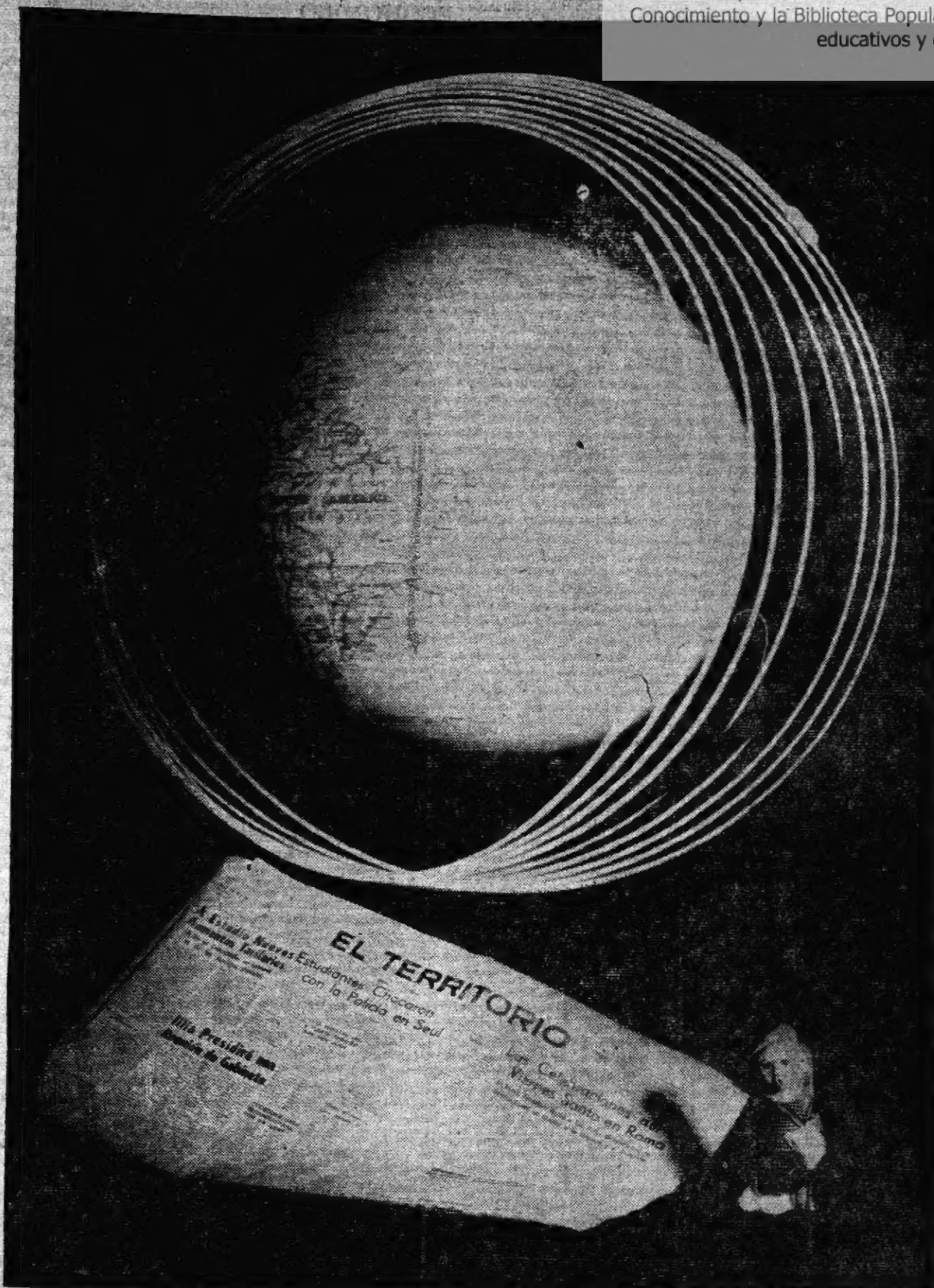


EXTRA



Primer premio. Autor Juan Jacquier



Segundo premio. Autor Alberto Torres

ENTRE DOS GENERACIONES



Cuarto premio. Autor Carlos Baena

Como nos ve el ojo de la cámara

El Concurso Fotográfico "40 Aniversario de EL TERRITORIO"

Durante casi medio siglo EL TERRITORIO trató de revelar la imagen de los hechos del acontecer regional para trasladarlos al papel y desde allí presentarla a los ojos de miles de lectores.

En sus inicios, la visión descriptiva de las palabras fue su única arma. Con el tiempo, y ya munidos de los elementos, buscó la forma de combinar la componente gráfica aportada por la cámara, y aunque el ideal de "decir las cosas con imágenes y pocas palabras" no trastrocó el valor impreso por la pluma del redactor y su habilidad para plasmar el contraste de los hechos, la cámara reportera de EL TERRITORIO estuvo siempre presente en casi todos los acontecimientos de la vida de Misiones, en un intento por llevar al lector, una imagen más vívida y completa de los eventos.

Hoy, el objetivo de los fotógrafos de Misiones, se han vuelto hacia nosotros para mostrarnos su concepción sobre la actividad periodística que nuestro diario cumple en el seno de la comunidad.

Este "flash" que nos complacemos en poner a consideración de los lectores de EL TERRITORIO, no hubiera sido posible llevar a cabo, sin la desinteresada colaboración de la Peña Fotográfica Posadas y la activa participación de sus integrantes. Para todos ellos, nuestras sinceras felicitaciones y palabras de aliento para su siempre renovada tarea de describir las cosas de nuestro mundo con el sutil arte de la fotografía.

3^a
SECCION

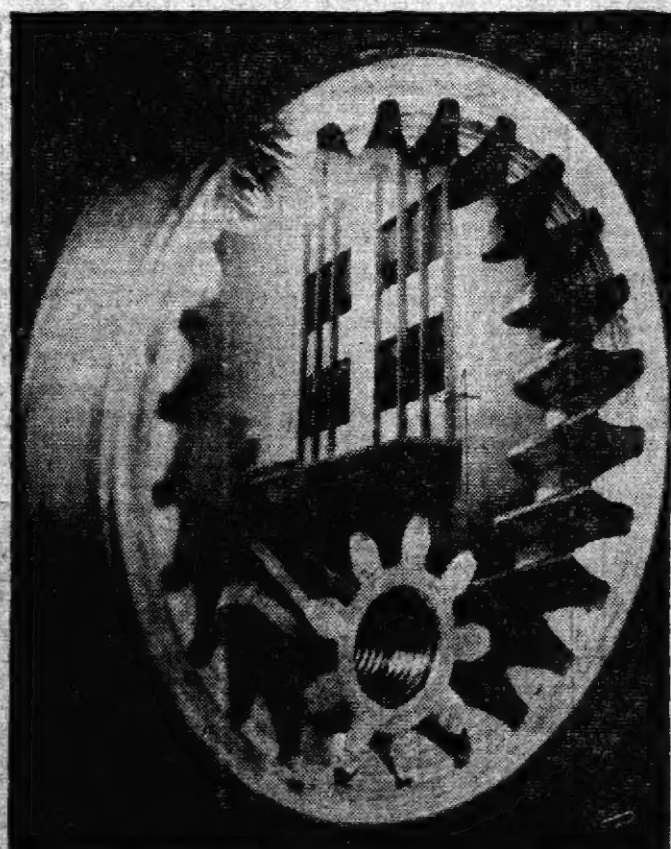
DESCANSO

VENTANAS AL MUNDO



Quinto premio. Autor Alberto Torres

CONJUNCION



Sexto premio. Autor Mario Rodríguez



Tercer premio. Autor Mario Rodríguez

Especial para "EL TERRITORIO"

REMINISCENCIAS

40 Años al Servicio del Progreso y la Cultura de Misiones

por SESOSTRIS OLMEDO

Estamos frente a un fausto acontecimiento: "EL TERRITORIO" cumple hoy (2 de junio), cuarenta años de vida.

Cuarenta años en un héroe "pie a tierra" en favor de toda acción que tuvierá atinencia directa o indirecta con la vida de la "patria chica", en su orientación, en su funcionamiento, en su desarrollo, ya fueren estos materiales o ideológicos, en base a su cultura, al bienestar, en el conjunto de ramas vitales que estatuyeran su progreso.

Activo participante en el debate público, orientado a las masas con la luz ineludible de la verdad, se hizo guía marcando rumbos tan definidos que el tiempo no ha podido borrar.

Han pasado cuarenta años, que una mañana de invierno clara y fría nos dio en el escenario periodístico de Misiones, en su capital, Posadas, este órgano cuya aparición rememoramos.

No nació como los ambiguos: nació robusto, viril, trazando programas, abriendo sendas, en plena orientación hacia ideales superiores, dispuesto a irse "el todo por el todo", sin réplicas, sin dualismo, limpio y brillante como una hoja toledana.

Tuvo que "desfacer muchos entuertos", que ajustar engranajes descentra-

dos, que romper hábitos sistemáticos inaceptables, que dar contra el "paredón" infranqueable del vicio y de la estulticia, de la incapacidad y del "aparcerismo"; luchó como había que hacerlo en esa época de iniciación y así lo hizo sin mirar ventajas ni pérdidas, siempre al servicio de la liberación de un Territorio convertido en "feudo", donde reinaban (con raras excepciones), las figuras políticas descartadas del escenario nacional, por exceso de número.

Pero... volvamos al tema: cuarenta años de vida en un órgano de publicidad provincial, es casi un milagro, un milagro en cuya realización debieron operar una serie de factores convergentes, que no será posible desconocer porque su estructura se destaca con rasgos propios. En primer término, es indispensable tener una orientación clara, definida, basada en sanos anhelos de bien común, de prestigio colectivo, de acentuado patriotismo, de respeto, de acrisolamiento social y cultural, fomentando la integridad ciudadana en las fuentes de la dignidad y del trabajo.

Así lo entendieron los hombres que cooperaron y secundaron la aparición de "EL TERRITORIO" y con esos ideales tan nobles y elevados abrieron

camino a la tan árdua empresa que inició sus jornadas memorables, el 2 de junio de 1928.

El pueblo lo recibió con "precaución"; era tan común la aparición de hojas impresas sin programas, con finalidades torcidas, de "baja puntería", huecas de ideales, que estaban condenadas a desaparecer en breve plazo, huérfanos del apoyo popular.

La orientación clara y definida de "EL TERRITORIO", el desenvolvimiento de su programa cultural en su obra efectiva, afianzaron su estabilidad en el consenso público, que lo hizo su vocero preferido.

Sostuvo cuarenta luchas y sus hombres directivos sufrieron los desbordes de elementos reaccionarios que abusando del poder intentaron acallar la voz acusadora, sin obtener otra cosa que la firmeza de ideales madurados en el cumplimiento sagrado del deber.

El diario cobró alas, se hizo un esforzado defensor de todo lo que a Misiones correspondiera, levantando la insignia del derecho en la voz más acrisolada de la verdad, haciéndose "carne" en el sentir de su pueblo.

Llegado a este punto culminante, la Dirección

capaces, a hombres jóvenes, pirotécnicos de buenas ideas, llenos de anhelos innovadores, de superior orientación, con la misión de continuar la obra comenzada, fijar los ojos en el engrandecimiento de Misiones, en el respeto de sus instituciones, el acrecentamiento de sus industrias y en el anhelo de progreso regional.

No sería posible continuar esta síntesis histórica sin dar cita a los hombres de las personas que prestigiaron, en fecha memorable, la fundación del diario, no como halago, sino como reconocimiento hacia quienes con la hidalguía que los exornaba daban generosamente todo cuanto necesario, para el éxito de tan ardua, delicada, empresa, tanto más, cuanto muchos de ellos ya han desaparecido del escenario de la vida y a quienes, como una guirnalda de flores inmarcescibles de seamos rendir en su recuerdo, este homenaje: en la Capital: Mario A. Herrera, Eugenio Ayraut, Roberto Martí, Adolfo Poma, Héctor Barreyro, Juan B. Brés, Eduardo Almuní, Serviliano Solís, Juan Lacaya, Germán Drás, Alfredo Weiss; en Candelaria: Atilio F. de la Puente; en Santa Ana: Narciso Martos Juárez; en San Ignacio: Andrés Hadad, Pedro Alvaranga, Julián Millán, en Concep-

ción: Rómulo Dalmatoni, Vicente Insaurraldi Valles, Nicolás Lentini, Herminio Larraburo; en Itapúa: Paulino Alegre, en San Javier: Salvador Lentini, Francisco Sauter Martínez; en Apóstoles: Nicolás Dei Castelli, Atilio Vicario; en San José: Nicolás Torres Bautista Leguía, César y Lucas Torres; en Eldorado: Donato Escribano, y otros buenos amigos colaborados que la memoria infiel no los recuerda pero que el corazón los guarda afectuosamente.

Ya rendido este homenaje de gratitud y de recuerdo hacia quienes cooperaron con tanto amor y cariño en las horas iniciales de "EL TERRITORIO", diré que los hombres nuevos que se hicieron cargo han cumplido con creces las exigencias delineadas por el programa que dio origen a la creación, y hoy lo presentan gallardamente, en plena difusión, como un gesto indispensable al cumplir sus cuarenta años, para prestigio y orgullo de Misiones.

Conste que me permito hacer estas apreciaciones como un observador independiente, encontrándome alejado del ajeteo honroso del "que hacer" cotidiano a que ya no pertenecen materialmente, pero al que perteneceré por siempre, ligado espiritualmente.

El "La Verdad" (diario), "El Noticiero" (diario), "El Eco de Misiones", "El Pueblo" (diario), "Revista Social", "Boletín de Agricultura Regional", "El Aguazú" y "La Frontera", (diario).

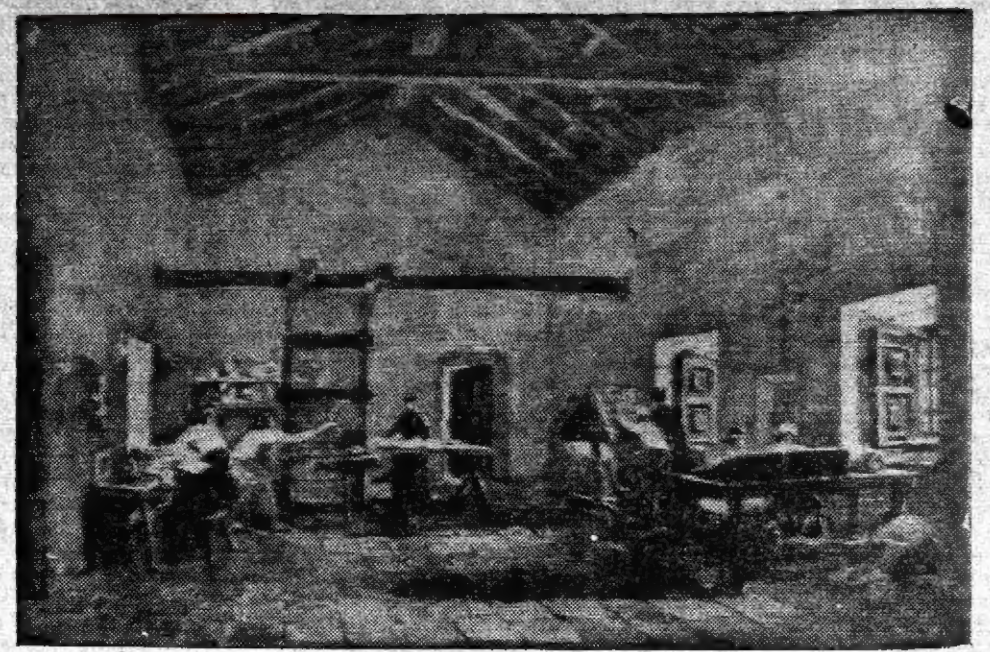
DE LEON E. NABOULET

En 1917 llegó a Posadas el libro titulado "La Justicia en Misiones" editado en la ciudad de Barcelona, (España) y el que era autor una figura de sobresaliente figuración en ese entonces: León E. Naboulet, periodista, poeta y hombre con muchos méritos en la docencia. En esta obra se alaca a los malos jueces, así como se elogia a los que fueron justos, habla de las fortunas mal habidas, fustiga el contrabando y a los contrabandistas y en la página 27 expresa: "El diario 'La Justicia' de la ciudad de Curitiba, capital del estado de Paraná, dice en su número del 30 de marzo de 1908: 'Los que han asistido al embarque de los esclavos blancos destinados a Alto Paraná han presenciado muchas veces escenas tan bochornosas para la civilización que nunca las podrán olvidar'. Y en otro párrafo: 'Si el peón llega, le meten la bota don de quiera que lo encuentren'.

Polémicas

Este periodista mantuvo en su tiempo recias polémicas con jueces y altos funcionarios. Daré idea del carácter de las mismas lo que en el libro arriba citado se transcribe del diario "La Tarde" de allá por el año 1916. Bajo el título de "Glosas judiciales de La Tarde" y con el seudónimo de "V. H. Loro", escribe Naboulet: "Visto y considerando -que en 'El Radical' y en 'La Tarde' se vienen publicando -con inaudito alarde- noticias sobre el precio de la leche -y el aumento impensado- de la leche en escabeche -Lo que el suscriptor nunca ha su toriado- y que con ello se comete -un delito grosero- del inciso primero -Artículo 237".

Este mismo autor, invitó cariñosamente al poeta Andrés Chabrillón, en ese entonces titular del juzgado, a participar en el fuego granado que los intelectuales de la ciudad le hacían a ciertos jueces. El poeta que entonces era un joven y adimiso batallador y un humorista galano, aludiendo a su inhumana legal para mezclar se en tales lides respondió en la siguiente forma:



Taller tipográfico misionero. Acuarela de Leonie Mathis.

Envío

A León E. Naboulet

"Naboulet, no soy ingrato mas contestarle no puedo. Tengo miedo de incurrir en descato".

Chabrillón

En el mismo libro, página 174 Naboulet, con el seudónimo de "Maritima Hórrida", dedica a Taita Pancho los siguientes versos:

"Gran Negro mago, que metes la jeta en los tribunales y en cualquier chancleta, Porque crees que todo calza en la boca como una teta.

Negro perfumado con ungüento auferio negro encanallado, Negro el más prolífico de negros pasquines, negro mofoetudo negro lanifero.

Negro chimenea; negro como Judas negro piernas largas como las zancudas. Negro de uñas largas, saprofito y cerdo de las pobres viudas.

La composición es mucho más larga, pero para dar idea de como se las gastaban en aquellos días los que ape-

laban al diario el libro o el panfleto para ventilar sus cuestiones, basta con estas estrofas de caillería criolla.

En el libro "Misiones", de Francisco Sauter Martínez, obra dedicada al gobernador de entonces doctor Héctor Barreyro, al ocuparse el autor de la prensa misionera dice textualmente refiriéndose a EL TERRITORIO:

"EL TERRITORIO destina casi tres páginas a material de lectura y las cinco restantes a avisos. Con algunas variaciones aparece más o menos así: 1ª página, servicio telefónico; la segunda, avisos; la tercera a dos columnas, el editorial, algunos sueltos y algunos avisos. La cuarta también avisos y la quinta, dos o tres columnas con noticias sociales, movimiento administrativo portuario, etc., noticias que aparecen también en 'La Tarde' y 'El Eco de Misiones'.

Esta referencia, a través del tiempo, no solamente es útil para señalar la importancia que se asignaba a nuestro diario al iniciarse, sino por que documenta la presencia de sus colegas de esa hora ya desaparecidos.

Periodicos, Revistas, Almanques y Guías en el Periodismo Regional

En el año 1943, la Librería Perlado, editó en un tomo de

más de 400 páginas, la obra "Historia del Periodismo Argentino" de Juan Raimundo Fernández. Esta obra obtuvo el primer premio en el concurso organizado por el Circuito de la Prensa y, aparte de las consideraciones de orden general y profesional que contiene, por cierto muy valiosas, trae la nómina de todos los diarios periódicos y revistas argentinas editadas en el país hasta el año 1942. Las revistas correspondientes a nuestra provincia, hasta la citada fecha, son los siguientes, comprendidos su localidad, día, mes y año de fundación, carácter de la publicación y sus directores:

"Oasnik" 9/11/23 s/redactor, órgano de un grupo de residentes polacos; "Oredo Wnik", 1/11/24 org. colectivo polaco, s/redactor: "Hogar y Seiva", apolítico, 29/9/40, director: Juan Rodríguez, Eldorado; "Mbororé" diciembre 1935, informativo y literario Director: Salvador Lentini Fraga, San Javier; "La Región", interés general, 25/9/40, director: Adolfo Fernández Apóstoles; "Optimismo" 10/9/3, educacional, director: don Manuel Puertas, Posadas; "Cinegrama" 19/8/37, director: Ulricio Camorino, información de cine; "La Voz de Apóstoles" -1937- interés general, director: Juan J. Caranzano, Apóstoles; "La Voz de

Del Combativo y Lejano Ayer

Fundación de EL TERRITORIO

Si alguna vez ha sido confirmada la sentencia biológica de que "la necesidad crea el órgano", es en el caso de la fundación de EL TERRITORIO en Posadas. El suceso no aparece de ningún modo aislado, pertenece a una promoción mundial en busca de órganos de publicidad bien informados. El mundo, conmovido frente al desarrollo de la guerra europea que ha finalizado, quiere, exige la información diaria de los sucesos. Ya no conforma el lento semanario ni el precario boletín. Quiere la página extensa y la relación intensa de los hechos. Posadas no podía sustraerse a este fenómeno nacional, y el 2 de junio de 1928, respondió a esa aspiración del público de la capital de Misiones brindándole un diario.

Así nació EL TERRITORIO, con la piedra bautismal de un fragmento de la tierra colorada y el doble marco de polícromas frondas e inmenso azul de río.

Ocurrió durante la segunda gobernación del doctor Héctor Barreyro. Un lirico de las contiendas políticas, Sesostri Olmedo, con toda la pasión congénita de los que aman las causas justas y el talento ingenuo para exaltarlas en las letras, se trajó de Corrientes, su provincia natal, todas sus armas. Sus armas eran una primitiva impresora, unas cajas de tipos y unos tarros de tinta, amen las resmas de papel que se transformarían sucesivamente en proyectiles de ideas, informaciones y comentarios.

Y así comenzó la batalla... entre cuyas estridencias estallaba -con alguna frecuencia- algún soneto suyo con todas las galas sonoras de la lírica clásica.

El hebdomadario "Nueva Epoca", de filiación radical había sido en realidad la palestra de adiestramiento de Olmedo. Pero otras figuras locales se acercaron a la suya y el pensamiento radical que por ese entonces corría por todo el país encendiendo pasiones reclamaba un paladín a tono con el movimiento que se perfilaba irresistible. Hay nombres en este inicio vigoroso: El del mismo gobernador Barreyro, el de don Eugenio Ayraut, el de don Mario A. Herrera y tantos y tantos otros amigos de la hora.

Hay un episodio interesante que aún cuando ya lo hemos comentado otra vez corresponde a esta hora repetitiva. Olmedo no aceptó nunca subvenciones oficiales. Se las ofrecieron muchas veces, pero él quería a su diario totalmente independiente para que el decir la verdad no tropezara con la muralla de los compromisos. Solamente aceptó la firma personal de Barreyro para la adquisición de la Marinoni, máquina plana que debía imprimir la hoja. Y los documentos firmados fueron cumplidos, aunque con esfuerzos, sacrificios o renovaciones.

El nombre? Si; hay que hacer justicia a las ideas. Lo sugirió Herrera. Y así quedó por quien escribió muchos editoriales de briosa fibra radical. Esta tendencia política que se mantuvo hasta la tercera etapa del diario, fue causa de muchos sinsabores y penurias para directores, redactores y amigos para los cuales hubo detenciones y cárcel. El periodismo es palestra; se dan y se reciben golpes de luchador. Quien no lo entiende así no es de la familia periodística.

Hay un momento grave en la marcha de empresa que ya tenía un gran público lector. Surge una divergencia entre Olmedo y Barreyro. Le sucede un choque que pudo ser de graves consecuencias. La aparición del diario es suspendida. Se propala desde el campo adversario que EL TERRITORIO no aparecerá más; la dirección de éste publica un boletín desmintiendo la calumniosa versión y poco después el diario vuelve a sus ediciones normales más fortalecido por la adversidad, que tiene la virtud de refirmar las virtudes y robustecer las convicciones.

La casa del diario fue centro gestor de grandes campañas políticas y electorales. En ella se fundó el comité "Dr. Diego Luis Molinari" que el 26 de julio de 1928 daba el primer manifiesto al pueblo con la firma de Olmedo como presidente y al que acompañaban Anibal Gómez, Antonio C. Báez, Aquiles Caferatta, Atilio F. de la Puente, Antonio Velazquez, Juan F. Montejano, Luis González, Adolfo B. Cosini, Juan Bladío, Adolfo Cabalero, Rito Acuña, Eugenio Caferatta y Elias Gibelli.

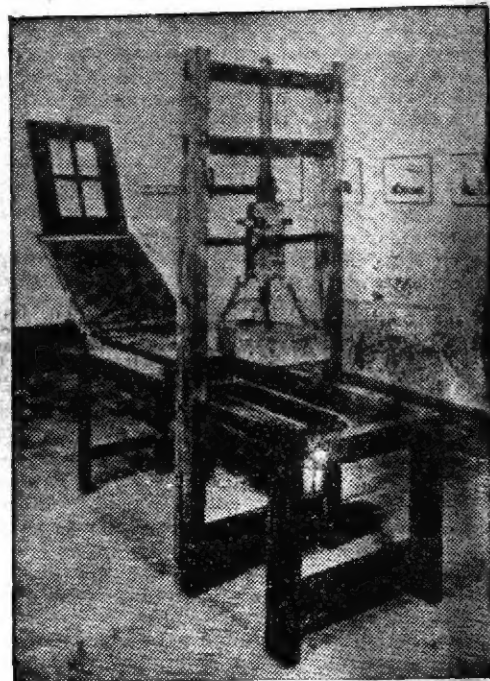
Muchos hombres inspirados en el ejercicio de la pasión cívica se fueron acercando al núcleo: Francisco Fernández de Oliveira, Fernando Alegre, F. Anibal Lesser, Luis Petit de Merville, Bartolomé Calvo, Salvador Lentini y muchos más, todos del interior, algunos de los cuales tendrían más tarde actuación destacada en esta ciudad. En este tren de porfiada acción cívica, la candidatura del doctor Antonio Ortigosa se gestó en la redacción de EL TERRITORIO.

Varias visitas a la cárcel debió hacer el director en el período nefasto que siguió a la revolución del 30, que tuvo aquí como representante al interventor doctor Carlos Acuña. El radicalismo soportaba una dolorosa caída con su jefe el doctor Grigoyen y aparecía un amago de dictadura chata e inferior, impopular y sombría. Igual suerte debieron correr el más tarde director del diario don Juan B. Brés (1938-1939), magnífica y ejercitada pluma en todos los campos del periodismo y las letras, a quien el ex juez doctor Ramón V. Ocampo hizo detener, y el propio director actual, don Humberto Pérez, (1940 hasta hoy), enviado a Villa Devoto donde se le recluyó algún tiempo por un comentario editorial sobre el movimiento revolucionario del 4 de junio de 1943.

Pero los detalles de estos hechos citados de paso pertenecen a la crónica. Quisimos en esta página trazar algunas pinceladas sobre el nacimiento de EL TERRITORIO y dar una idea de la atmósfera que rodeara su aparición y sus primeras luchas.

Han pasado los tiempos. Muchos hombres también han pasado, pero ese fue el nacimiento de nuestro diario que pasó por tres períodos perfectamente diferenciados. El del fundador, de temperamento lirico, como que era y fue siempre un poeta; el de sus sucesores, eminentemente políticos, es decir, definidos en una determinada tendencia, y por fin la última -desde 1940-, en la cual la empresa se constituye con miras a la defensa de todos los intereses de Misiones, con exclusión absoluta de tendencias partidarias ante las cuales, como el centro de un círculo se halla a igual distancia de todos los puntos de este. La mayor satisfacción que podemos experimentar en la celebración de completar las cuatro décadas es la que da la convicción de que hacemos un diario para el público que éste siente como propio, pues se ve reflejado en él, donde dispone de espacio para sus manifestaciones más diversas. Es el ideal de la prensa moderna que busca hacer desaparecer lo tendenciosamente personal para que quede en más alto plano los intereses colectivos. Siendo en su organización una empresa, aspira a las características de una institución en la cual solamente puede haber una meta: la del bien público; una norma, la de la verdad; un estilo, el de la honrada rectificación cuando reconocemos habernos equivocado.

Nuestra casa abierta constantemente a la opinión pública quiere ser fiel reflejo de ella. Así nació con ansias de exaltar las más altas y codiciables excelencias cívicas EL TERRITORIO, en el ya lejano 2 de junio de 1928 y así desea seguir siendo en el futuro, sin miedo a las nuevas pruebas que en el transcurso del tiempo puedan sobrevenir.



Reconstrucción de la imprenta considerada como misionera. Museo Histórico Nacional, Buenos Aires.

El Periodismo de Misiones en la Bibliografía

El periodismo de Misiones ha sido tema para muchos autores que han escrito libros o impresos fugaces sobre nuestra provincia. He aquí algunos que consideramos de valor.

DE FRANCISCO MANZI

"Impresiones de viaje" (breves apuntes sobre el Territorio de Misiones) por Francisco Manzi, aparecido en Corrientes en 1911, es un folleto que registra algunas notas de valor. En la página 152 del volumen, dice: "La prensa (se entiende que de Posadas) está representada por avaros periodistas como el señor Antonio Rocha, distinguido hombre de letras, y Gaudencio Cortés, el más viejo luchador del Territorio. El primero dirige 'El Eco de Misiones' y 'El Pueblo', y el segundo 'El Noticiero'. Desde que se federalizó el Territorio se han publicado numerosas revistas, diarios y periódicos, entre los cuales citaré los siguientes: 'La Regeneración', 1ª y 2ª época, 'Alto Paraná', 'La Voz de Misiones', 'El Demo', 'El Moralizador', 'Mi-

Posadas) está representada por avaros periodistas como el señor Antonio Rocha, distinguido hombre de letras, y Gaudencio Cortés, el más viejo luchador del Territorio. El primero dirige 'El Eco de Misiones' y 'El Pueblo', y el segundo 'El Noticiero'. Desde que se federalizó el Territorio se han publicado numerosas revistas, diarios y periódicos, entre los cuales citaré los siguientes: 'La Regeneración', 1ª y 2ª época, 'Alto Paraná', 'La Voz de Misiones', 'El Demo', 'El Moralizador', 'Mi-

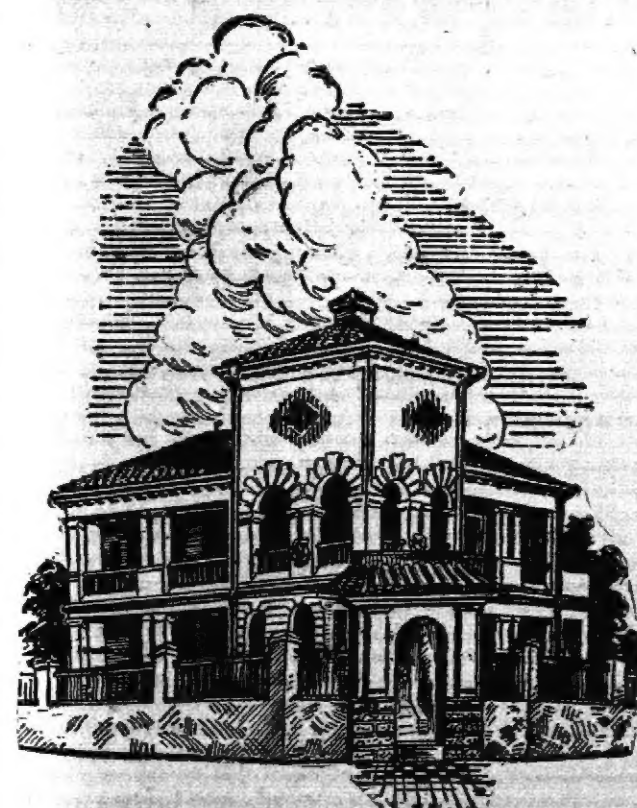
Adhesión de:

HOTEL MISIONES

de JOSE BORTOLUZZI

- COMODIDAD
 - ATENCION ESMERADA
 - PRECIOS ESPECIALES
- Para Viajantes, Estudiantes y Delegaciones.

ALVEAR 428
APOSTOLES



TUCUMAN 1438 - BUENOS AIRES SAN LORENZO 151 - POSADAS

En la promoción y defensa de los agrarios y de sus actividades en Misiones y en N.E. de Corrientes

Se Adhiere al 40º
Aniversario de
EL TERRITORIO

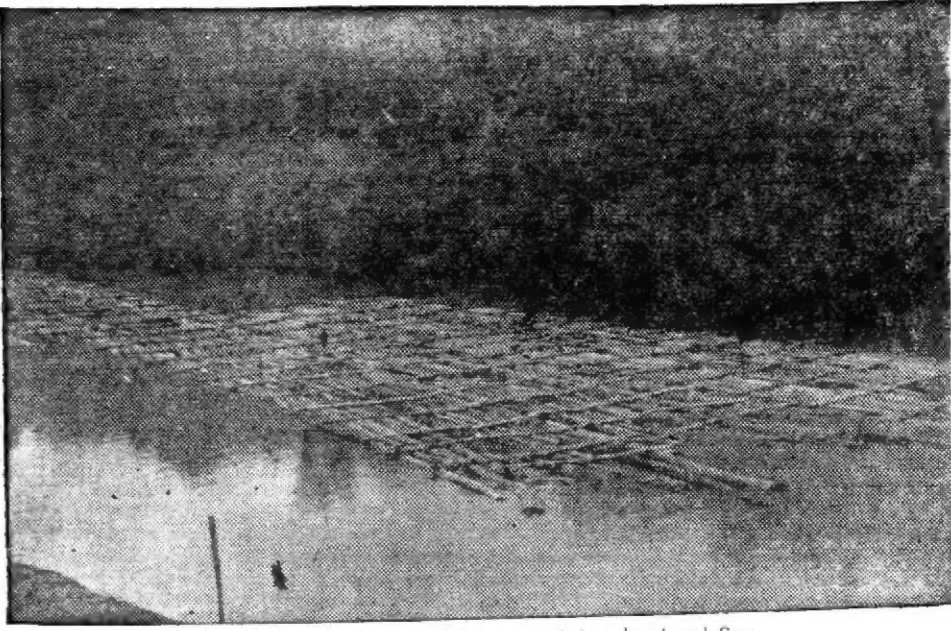
A.R.Y.A.

ASOCIACION
RURAL
YERBATERA
ARGENTINA

La Asombrosa y Dramática Evolución Social y Económica de Misiones

(Especial para EL TERRITORIO)

Escribe: LUIS M. GARRASINO



JANGADA.— Maderas misioneras viajan hacia el Sur.

El Autor: Empresario, colonizador, dirigente de entidades gremiales que nuclea a hombres con idénticas actividades económicas, conferencista de estilo directo y sólida formación intelectual con acentuada tendencia al humanismo, verdadero autodidacta en sociología y economía, que es escuchado con atención y respeto por expertos de reconocida nombradía, don LUIS GARRASINO es un auténtico hombre de trabajo que pertenece a nuestra tierra porque en ella se formó, espiritualmente y materialmente, y porque, sin ninguna duda, en ella recibió de la vida y la naturaleza las más provechosas lecciones que, con el correr del tiempo, las viene transmitiendo a sus iguales, con la vocación y los ideales de un hombre que construye.

Digamos, finalmente, que el autor pertenece a varias empresas promotoras del desarrollo económico nacional y regional y preside entidades de singular gravitación en el país.

MISIONES puede citarse, con legítimo orgullo, como ejemplo de pujanza, de trabajo y de optimismo. La pujanza de los pueblos con fe en su capacidad creadora, factor insustituible para la conquista del progreso que es la conjunción armónica de satisfacción en lo económico y bienestar en lo social.

nórdico que conforman así una raza de selección. Winea en su cuna totalidad, fuerte, emprendedora y tenaz, amalgama magnífica libre de problemas raciales, endémicos o sociales que se destaca en el ámbito nacional con un destino promisor.

Cuna de la civilización americana por obra del imperio jesuítico, entra, con su expansión, en una etapa de federalización en 1881, a la que siguió un largo período, de adaptación, institucional, con el natural aporte de virtudes y virtudes inherentes a todo proceso de perfeccionamiento.



Madera

1907 que unió esas Colonias a su Capital —Posadas— por vía San José, que con el ensanche de la Picada de Cerro Corá a San Javier representaron un hecho positivo y determinante del grupo colonial que surgió más tarde en el centro del Territorio y que hoy constituyen las importantes poblaciones de Oberá y Leandro Alem, en constante expansión hacia el Norte por la Ruta 14 hacia Bernardino de Irigoyen.

La otra etapa puede situarse en 1920, cuando comenzaron a tomar cuerpo la cadencia de colonias ubicadas sobre el Río Alto Paraná: San Alberto, Puerto Eldorado, citada la última en la enumeración por ser la primera en la obra civilizadora y progresista, que la convirtió en un estímulo para todas las demás y un ejemplo de lo que es capaz de hacer la acción privada cuando es alentada, pero no dirigida, por el Estado.

Con ellas adquiere fuerte incremento la población, que sucesivamente pasa de los 33.163 habitantes de 1895 a 68.240 en 1920, 168.831 en 1936, 246.396 censados en 1947 y 319.064 de 1960, que hoy superan los 430.000, con un incremento medio anual de 3,6 por ciento no igualado por ninguna otra región del país con excepción de la zona urbana del Gran Buenos Aires, lo que le permite ocupar el cuarto puesto en densidad, con 13,1 habitantes por kilómetro cuadrado. Más importante es aún el hecho de que esa población, el 81,4 por ciento sea rural y solo un 18,6 por ciento urbano, coeficiente bien diferente y auspicioso para el futuro ya que marca un claro contraste con la tendencia generalizada hacia la vida urbana no ciertamente creadora de producción.

Otro aspecto de singular trascendencia es su posición geográfica en el orden internacional, enclavada como una cuña entre Brasil y Paraguay, lo que hace que de los 1.180 kilómetros de extensión perimetral, 1.012 kilómetros correspondan a límites internacionales (343

kilómetros con Paraguay y 667 con Brasil), con una comprobación igualmente alentadora en toda época y en especial en el momento actual del mundo, ya que lejos de marcar hitos de separación, esos 1.012 kilómetros determinan un claro ejemplo de confraternidad basada en el trabajo y el interés común. Esa ha sido su historia y ese será su destino.

Su posición sub-tropical, servida por precipitaciones pluviales que varían entre 1.500 y 2.300 milímetros anuales, contribuyen a mantener y fomentar su lujosa vegetación; un sistema hidrográfico prodigioso constituido no solo por los grandes ríos que la circundan sino también por su incontable profusión interior, todos ellos con agua potable de inmejorable calidad; su orografía de suaves colinas apenas acentuadas hacia el centro del territorio por donde se desarrolla la hermosa Cordillera del Imán, divisoria de aguas de los Ríos Paraná y Uruguay que va a entroncar con la Cordillera de la Victoria que se interna en Brasil dividiendo las aguas de Uruguay y del Iguazú, ambas con alturas entre los 300 y 1.000 metros; sus Salos de agua que van desde el imponente y majestuoso Iguazú o el gracioso Mocoaná, éste sobre el Río Uruguay, hasta los cientos de cascadas distribuidas en toda su extensión que le aseguran una potencia hidroeléctrica excepcional; todo esto y mucho más, por fin, explican la emocionada admiración con que la describen la sucesión de sabios que la visitan con propósitos de estudio: Azara, Burmeister, Bonpland, Holmberg, Ambrosetti, han coincidido en esa ponderación que hiciera decir a este último: "Allí todo es bello y grandioso, el bosque, los ríos colosos que la envuelven con sus frescas ondas, el aire perfumado que se respira, los paisajes deliciosos, los salos de agua que juegan caprichosos entre la piedra de sus cerros, las brillantes mariposas multicolores que se bañan a la luz de cualquier rayo de sol y el silencio majestuoso de la naturaleza que dormita al parecer, desarrolla enormes fuerzas vitales que laten en ese enorme mundo tranquilo y salvaje".

Breve reseña de historia económica-comercial

La economía del Territorio de Misiones giraba 50 o 60 años atrás, principalmente, sobre la espina dorsal del Río Alto Paraná y se desarrollaba en ambas márgenes desde Posadas hasta Puerto Mández en Brasil, límite impuesto a la navegación por los imponentes Salos del Guayrá o Sete Quebras, sobre el mismo cauce. El interior, hacia el Río Uruguay, cumplida, como dijimos, una etapa semipastoril de escasa significación.

Poco más de un par de casa comerciales importantes centralizaban la vida económica de la región, extendiéndola a la zona de influencia del Río Alto Paraná en las Repúblicas de Brasil y Paraguay que aisladas de sus grandes centros eran tributarias de Posadas, principal puerto comercial de la región. Como propietarias financieras de las explotaciones yerbateras y la restales allí instaladas, desempeñaban las funciones de casas de ramos generales tan generalizadas en el interior del país, complementadas en este caso con la industria molinera de yerba mate y el servicio de navegación, medio este por el cual asentaban su dominio. Se cumplía así un ciclo económico cerrado casi completo: Adquirían mercaaderías en la Capital Federal que transportaban — algunas de ellas — en sus propios barcos surtiendo sus importantes depósitos de Posadas, desde donde seguían, por iguales medios, propios también, a las explotaciones ribereñas de los tres países de las que recibían los productos elaborados, yerba mate silvestre y maderas, que conducían a los centros consumidores del país, principalmente Rosario y Buenos Aires para su industrialización, realizada, especialmente en cuanto a la yerba mate, por sí mismos.

Era entonces la época dramática algunos veces pero pintoresca siempre del

Alto Paraná con su viejo "Obraje", sus "menus", sus "erreras", sus "descubierteros", "labradores", "roliceros", "pindoseros" que terminaban en la dura fiesta del "embalsaje"; o del Verbal, con sus "tariferos", "urús" sus tropas de mulas, sus "brucos" con las mil guascas y correas solo manejables por ellos, que imponían al constante peregrinaje fluvial de sus actores, en ese esfuerzo sin horas y muchas veces sin ley o con una ley primitiva impuesta por las circunstancias y el aislamiento apenas alternado con unos pocos días de olvido en Posadas bajo vigilancia de los "conchabadores" beneficiarios definitivos del trabajo y magro ahorro logrado en casi un año de esfuerzo en la selva arisca y en la soledad creadora de leyendas.

Se cumplía con cuatro o cinco barcos mixtos de carga y pasajeros que realizaban normalmente un viaje decenal sirviendo con libertad ajena al control aduanero e inmigratorio los puertos de los tres países, conduciendo su carga humana y provisión alimenticia de subida y su producción y accidental turismo, inclusive obrero de bajada, viaje que se matizaba con la musical regional de las polkas exitentes o de las gaitanías sentimentales que se escuchaban en el pasaje de "segunda clase" (?).

Todo esto fue, sin embargo, una etapa en la obra de progreso. Poco a poco las grandes casas comerciales fueron desalojadas por los negocios especializados y también por las nuevas fuerzas de juventud que en forma de energía, de ideas y de procedimientos, se abren paso en forma incansante. Se multiplicaron los negocios de jerarquía y

no ya solo en Posadas sino también en el interior, favoreciendo la competencia ante los reclamos de una población cada día más exigente.

La generalización de las plantaciones de yerba mate, en primer lugar, que iniciadas con sentido industrial en 1903 en la zona de Candelaria, San Ignacio y Capital y diseminadas luego en todo el territorio hasta cubrir las 70.000 hectáreas con lo que entonces se denominó "el oro verde misionero" representaron sin duda alguna el comienzo de una nueva era para Misiones en todos sus aspectos: industrial, comercial, económico y social. Dieron ellas impulso a la colonización, fomentaron las comunicaciones hasta entonces limitadas, desde San Ignacio al Norte a la navegación fluvial.

Vinieron más tarde las plantaciones de Tung, que alcanzaron en 1948 a las 64.000 hectáreas, originando la instalación de importantes plantas industrializadoras de aceite en Eldorado, Oberá y Santo Pipó.

Se inician luego las plantaciones de Citrus con una producción cercana a las 40.000 toneladas de fruta en progresivo aumento

que prometen colocar muy pronto a Misiones en el primer puesto del país ampliando la industrialización local. Finalmente, casi en línea paralela las plantaciones de Te cereñas a las 27.000 hectáreas con una producción de 45.000 toneladas, extraordinaria demostración de labor y decisión. Todo esto sin mencionar sus cultivos tradicionales de mandioca, 12.000 hectáreas y 160.000 toneladas de producto y tabaco 7.000 hectáreas y 5.000 toneladas y su vuelta a la producción azucarera que interrumpieran por más de 70 años intereses económicos mezquinos.

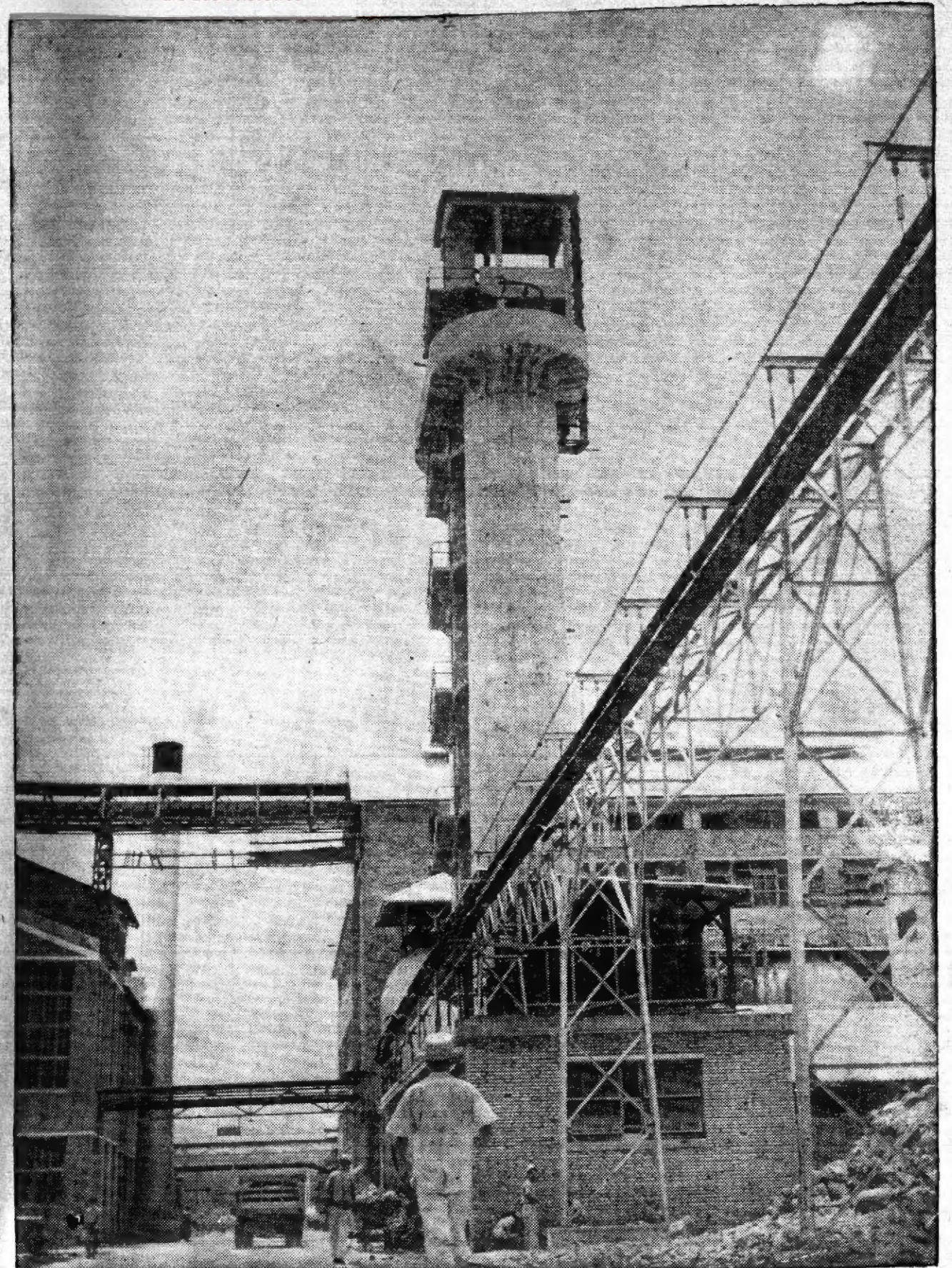
Y al mismo tiempo, como comprobación de su constante inquietud, cumplen los misioneros una extraordinaria obra de forestación que se aproxima a las 25.000 hectáreas de coníferas, la más importante cumplida en el país en todo tiempo y que justifican la planta industrial de celulosa de mayor jerarquía existente en el mismo que será seguida de otra y otra más que constituirán la seguridad de abastecimiento para las plantas industriales de madera compensada, que con las de Yerba Mate, Tung, Te y Mandioca, asignan a Misiones el primer puesto en la producción argentina.

Esas producciones y esas industrias, conjugando el valor común del trabajo, aseguran una estabilidad económica y social insustituible, que podrá sufrir los altibajos circunstanciales de una deficiente conducción económica, pero que nada ni nadie podrá detener en la marcha ascendente hacia sus grandes destinos.

Todo este esfuerzo, como he dicho recientemente, exige, como primer reclamo, una conducción armónica, efectiva, capaz de decidir el rumbo más conveniente, sagaz para elegir los hombres más capaces, firme para hacer cumplir sus decisiones y con el convencimiento de que sólo es posible distribuir la riqueza que se produce puesto que la miseria no se distribuye, sino que se soporta por igual.

Y dejar que los empresarios cumplan su tarea con la menor interferencia del Estado, sin que este le indique lo que debe hacer, como y cuando debe hacerlo, desalentando a quienes, por su parte, protestan de esa interferencia cuando les perjudica y la reclaman cuando les conviene.

Buenos Aires, 16 Abril 1965



Industria papelera



ESPERANZA.— Plantaciones de pino y eucaliptos en evolución.

Problema de las Esencias y la Esencia de los Problemas

Por JUAN OBERAUER

(Especial para EL TERRITORIO)

EL AUTOR — En 1943 llegó a Misiones este hombre sencillo, idealista y capaz. Debe tener Juan Oberauer mucho de ambas virtudes y una gran dosis de espíritu de lucha, para que después de 22 años de lucha aún se mantenga firme y con renovadas esperanzas, en el triunfo de su causa que son las esencias. Es suzo y cuando llegó de su patria su primer trabajo fue en la estancia de Luis Angel Firpo, "hombre excelente, amable, tan popular como solitario", según nos lo asegura. En 1943 comenzó en Misiones su lucha por la implantación de la producción y la industria de las esencias. Primero en Esperanza y después en El Soberbio. Allí cultivó esencias, las destiló y, lo más importante, difundió sus cretos y experiencias. Fundó una Cooperativa y todavía sigue en la lucha. Cuando sus tareas materiales se lo permiten — y no le conceden mucho tiempo, pues debe afrontar la lucha del pan de cada día — escribe y lo hace en forma muy amena.

demás asuntos de nuestra vida: echamos todo en el alambique y practicamos una destilación fraccionada, un procedimiento en que cada sustancia del destilado sale clasificada y apartada en el separador. El gran buto, que queda al final en el alambique, es materia sin valor alguno, y la tiramos.

Con qué alegría cargábamos aquel alambique. Echamos dentro toda nuestra experiencia del ramo de 20 años, los cretos, los cretos y los progresos, las hazañas de introducir nuevos cultivos al país: echamos nuestros errores y los éxitos, nuestras esperanzas, resentimientos y nuestra fe, todo marchó al alambique. Incluyó nuestro derecho de ganar el pan, y finalmente lo tapábamos con muchas canastadas de gestiones oficiales. Todo fue debidamente apisonado, y luego cerrábamos la tapa y largábamos vapor.

La destilación duró algo más de lo normal, seguramente debido a la gran diversidad del material. Luego hemos filtrado, analizado, embotellado y rotulado a cada uno de los productos obtenidos, y allí los tiene: una botella de 12 frascos, bien limpios y clasificados.

Ya que usted no es del ramo, se lo vamos a explicar un poco; las tres primeras son las materias básicas. Aquí tenemos al primero:

Frasco N° 1 rotulado: Demanda y aplicaciones de esencias.

Análisis: Color claro de óptima calidad, aprobada durante miles de años.

Comentario: Es un producto apreciado, desde que existe la humanidad. El aumento natural de la población y del estándar de vida empuja adelante el consumo y a la demanda; la industria química — aromática — sigue diversificando sus aplicaciones.

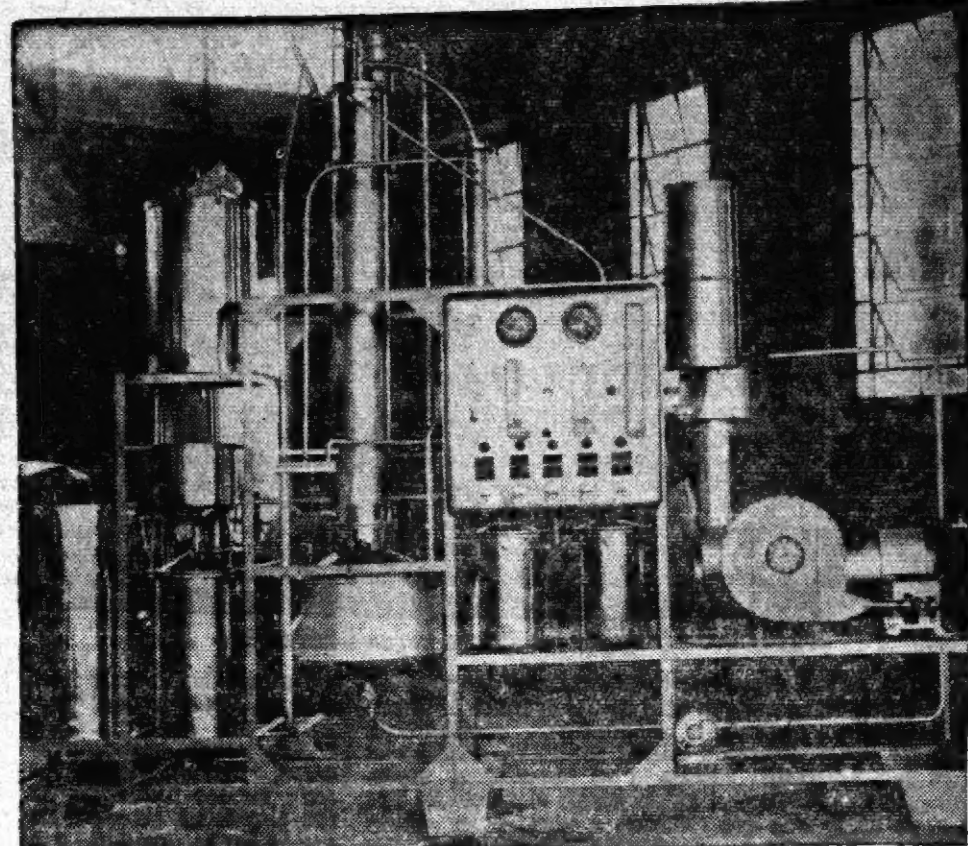
Es una coincidencia rara y feliz encontrar reunidos, en un mismo país, la producción industrial y un gran consumo de las esencias tal como ocurre en Argentina.

De los miles de aceites esenciales conocidos, hay más o menos un centenar que tienen un constante mercado. El lemongrass es uno de los de mayor consumo, y la citronela está considerada la piedra angular de toda perfumería.

De cada una de éstas se llega a consumir unas 2.000 toneladas anuales en el mundo.

Frasco N° 2 Condiciones ecológicas, rendimientos.

Análisis: Olor normal, satis-



PLANTA RECTIFICADORA DE ESENCIAS

Análisis

factorio, 80 — 90% bueno. Comentario: Toda producción agrícola tiene algún punto débil, un porcentaje de riesgo en cualquier punto entre el ecuador y los polos.

Las variedades de plantas aromáticas, que venimos explotando en Misiones desde más de veinte años, alcanzan aquí el mismo desarrollo que tienen en sus países de origen. Tienen la misma producción por hectárea, y los mismos rendimientos en la destilería. De vez en cuando nos apresura una sequía, y cada 4 ó 5 años nos sorprende y nos atrasa una helada inesperada; los respectivos perjuicios se resbalan más pronto que en los cítricos y en el tabaco.

Incluso tenemos la defensa de localizar los puntos más protegidos contra las heladas las "islas climáticas" que abundan en la provincia, y ubicar allí nuestros cultivos.

Frasco N° 3: Calidades

Análisis: Buenas, normales, demasiado de paracaídas por falta de control y organización local.

Comentario:

La contribución nuestra — como productores — se limita a cuidar los cultivos, cosechar a su debido tiempo, y destilar correctamente. Y lo demás no somos competentes.

Pero tenemos cantidad de análisis y pareceres de autoridades reconocidas en la materia, tanto del país como del extranjero. Estos comprueban: Total Esencias Producidas: 118.000 kilos. Valor (Precio Local) más 33.000.000. Son aproximadamente 500 familias de productores, cada una con su destilería.

(No está incluida la respetable cantidad de esencias cítricas misioneras ya que es otro renglón).

Comentario:

Esta materia tiene un enorme poder latente de expansión. No será cosa extraña que vaya adquiriendo una proporción diez veces mayor que la actual.

¿Alcanza a cubrir las necesidades del consumo nacional?

Esto tiene dos aspectos: 1) lo que necesitan las respectivas industrias del país; 2) lo que consume la clientela del país.

Las principales industrias consumidoras de esencias, la jabonería y la perfumería, ya producen más de lo que se consume en el país, y están empezando, con buen éxito a exportar sus productos a los demás países del continente.

No se pueden obtener datos fidedignos, completos, en cuanto a las cantidades de esencias nacionales e importadas a la pag. SIETE, 1° col.

Frasco N° 5 Volumen de la producción



Tabaco

(Especial para EL TERRITORIO)

Por HUGO SCHLOEMER DE NIGRIS

Misiones y sus Tabacos

Sabido es que el entonces Territorio de Misiones, con su superficie de casi 30.000 Km², fue, hasta fines del siglo XIX, una selva escasamente poblada por nativos de descendencia paraguaya y correntina como últimos vestigios de la era Jesuítica.

La parte cultivada y conquistada al monte virgen se puede trazar desde Santa María la Mayor, hacia Loreto, siendo Candelaria uno de los centros más poblados.

Con el correr de los años principalmente después de la primera guerra de 1914-18, europeos y asiáticos que fueron desposeídos de sus bienes emigraron hacia la Argentina y a pesar de tener Misiones fama de ser una tierra inhóspita por su densa vegetación selvática poblada de animales feroces como tigres, pumas, viboras, etc., aún contar la infinidad de insecos que obstaculizan la vida a no nativos y un clima tropical acentuado, muchos inmigrantes decidieron sentar sus reales en el Territorio.

Aparte de sembrados de maíz, porotos y mandioca, los colonos radicados en el cultivo del tabaco una planta anual que requiere, con preferencia, suelo rocoso. Se procedió con ahínco a desmontar la selva utilizando al mismo tiempo sus maderas para la construcción de viviendas y galpones.

Lógico encontramos entonces que las construcciones fueran muy primitivas y los galpones cubiertos con tablas dejando sus costados abiertos a fin de que las sargas del tabaco maduraran con mayor facilidad.

El cultivo es anual y expuesto a todas las alteraciones climáticas, tal como heladas, sequías, plagas, plagas y otros inconvenientes típicos en la agricultura en general, así fue como a medida que los colonos extendían el desmonte, ocuparon parcelas también en los cultivos de yerba la cual es una planta perenne de mayor resistencia contra temperaturas oscilantes y plagas, amén que ayudaba a engrasar las entradas de los chacareros.

La afluencia migratoria en pocos años ocupó el borde del río Paraná, formándose las colonias de Corpus, Puerto Rico, Monte Carlo y Eldorado. En cambio en el centro de Misiones se extendieron colonias tabacaleras desde Bonpland hacia Leandro N. Alem (entonces Mecking) y lentamente surgieron poblados en Oberá, Campo Viera y Arístido del Valle, penetrando gente avasada en la selva, hoy día hasta 2 de Mayo y San Pedro.

Todas las colonias nombradas iniciáronse con cultivos de tabaco llamado "Criollo Misionero" que era la variedad apta para la región. La



Sr. DE NIGRIS

producción que al principio fue casi insignificante, en pocos años dio rendimientos que colocaron al entonces Territorio de Misiones en el tercer lugar tabacalero en Argentina, siendo aventajado por las provincias de Corrientes y Salta. Las cosechas anuales llegaban de 5 a 7 millones de kilogramos que el país por sí mismo no podía absorber íntegramente por ser el tabaco "Criollo Misionero" un tipo fuerte empleado principalmente en la manufactura cigarrera, mientras Corrientes y Salta suministraban clases livianas para la fabricación de cigarrillos y cuyo consumo era mayor que el de cigarrillos.

Fuera de la variedad ayuda, pronto se empezó plantar el "Mozambique" para producir tabaco negro en cuerdas que servía para mascar, con preferencia en zonas triguerales. Con el aumento constante de la población se provocó un exceso de tabaco misionero, cuando en Bonpland la Compañía Nobleza de Versifico el cultivo con plantaciones de Maryland y otras clases, mientras la firma Introdutora (CIBA) se dedicó en Eldorado y más tarde en Oberá al tabaco tipo Kentucky para la fabricación de cigarrillos tipo "toscano".

Estas diversificaciones hicieron por consiguiente decrecer los niveles del misionero hasta los años 1945.

Todo producto agrícola está supeditado a alteraciones climáticas, sin hacer excepciones el tabaco. El plantador estaba durante los 8 a 9 meses que demanda la vigilancia de su cultivo, siempre a merced de su suerte. De acuerdo con la situación económica bien precaria de los colonos en general, no obstante tuvieron que proveerse de implementos indispensables para el mantenimiento de su tabaco que exige constantemente pulverizaciones con venenos contra insectos, telas para almárgos, clavos y alambre para ensartar las hojas y otros gases. El colono debía, forzosamente acudir al almacenero que le abría un

crédito a cambio de comprarle la entrega de su cosecha. Siendo entonces el precio de comercialización muy reducido, el productor apenas llegaba a saldar sus deudas con la venta, presentándose casos que todavía quedaba finalmente debiendo. ¡Cuántos casos desesperantes, hasta dramáticos, cuando un colono al cosechar su tabaco, en último momento era castigado con tormentas y piedra destruyendo en un santiamén el esfuerzo y esperanza de meses de trabajo para obtener resultados nefastos que lo llevaban al borde de la miseria!

En lo que concierne a la comercialización del tabaco en un principio siendo los rendimientos de las cosechas insignificantes, apenas unos centenares de miles de kilos, con todos eran los interesados en la compra. Uno de los primeros era la firma Falkenberg que se dedicaba al comercio y acopio de tabaco contra entrega de comestibles etc. La firma Piccardo y Cia. de Buenos Aires, reemplazó a la casa Blanch, la cual se trasladó a Cerro Corá.

En uno de sus viajes, el señor Falkenberg conoció en la "Pensión Germania" de Posadas al joven German Kordis recién llegado de Europa, atendiendo en la "Pensión" trabajos de contabilidad y otros menesteres. German Kordis aceptó un ofrecimiento del señor Falkenberg en acopiar para él los productos tabacaleros radicándose en Leandro N. Alem, donde fundó su casa comercial y de acopio que hoy día sus hijos siguen atendiendo con constancia haciendo honor al fundador.

En Cerro Corá el joven Antonio Boldi, empleado de la casa Blanch, se independizó construyendo una vivienda y galpón para negocios tabacaleros llegando con los años a adquirir señalada importancia la firma Antonio Boldi cuyo nombre era sencillamente popular en todo Misiones y mercados tabacaleros. En Bonpland se radicó Teodoro Krieger como acopiador, por cuenta de la casa Lamotta de Buenos Aires, que era también una de las primeras interesadas en tabaco misionero.

Otro inmigrante que andaba desorientado por Posadas fue don Guillermo Schuster hasta decidirse a instalarse en Puerto Rico donde al borde del Paraná construyó su vivienda precaria. A fuerza de múltiples sacrificios don Guillermo levantó un comercio que en todo el Alto Paraná tenía resonancia teniendo los colonos tabacaleros una fuente de recursos con la cual se creó una reputación invidiable.

Oros acopiadores de Puerto Rico eran las firmas Frank

y Johann. Puerto Rico tenía fama de producir el mejor tabaco misionero, compatible con los tipos ceylan siendo este producto muy codiciado por los cigarreros.

Con la iniciativa de compras de tabaco misionero y cuerda por la firma Piccardo y Cia., la comercialización sufrió un cambio radical.

Hasta entonces los comerciantes como Falkenberg, la multa y otros carecían de suficientes fondos para hacer frente a sus compras, creándose situaciones delicadas entre ellos y los acopiadores.

Con la intervención del capital de la firma Piccardo, ésta en poco tiempo llegó a dominar la plaza bajo la directiva del señor Rodolfo Carlsen "el hombre del guardapolvo" y representante general del "43" en Misiones. Los precios del tabaco dependían de esa firma que siendo las cosechas escasas, los precios y clasificaciones eran favorables para el tabacalero, pero si Piccardo demostraba desinterés en adquisiciones las demás firmas comerciales seguían el mismo rumbo y el chacarero era el sacrificado por no poder vender su cosecha a precios adecuados.

Debido a situaciones críticas entre los productores, al no poder defender sus rendimientos correspondientes, se crearon las cooperativas tabacaleras que con ayuda bancaria podían soportar los estancamientos hasta que el mercado cotizaba precios aceptables. Después intervino la Dirección de Tabacos, estipulando anualmente antes de la cosecha precios fijos.

Un vuelco promisorio se creó con la desvalorización de la moneda argentina a partir de los años 1945. Con la baja del peso, se abrieron a los bacos misioneros los mercados de ultramar y desde entonces la demanda crece constantemente estableciéndose firmas importantes interesadas en compras y exportaciones figurando la Simplex CIMA y otras en Leandro N. Alem, mientras en Oberá, Filgueira Russo y Cia. era uno de los primeros proveedores para fábricas suizas.

Hoy día el tabaco misionero consiguió reputación en los mercados europeos y otros y es de desear que esta fama lo conserve en base de buenas clasificaciones y precios compatibles en los mercados internacionales. Al final no hay que descartar que para la provincia de Misiones, el tabaco en general es una fuente económica sobre la cual se basan las finanzas fiscales.

CIGARRILLOS

El valor comercial de la venta de cigarrillos en el curso del año 1964 alcanzó un total de \$ 31.717.809.208, de los cuales 17.625.127.904 correspondieron a los cigarrillos rubios y 14.092.681.604 a los cigarrillos negros. A su vez, el monto del impuesto pagado alcanzó a 18.847.954.583 pesos.

En 1963 las ventas de cigarrillos totalizaron 25.741.849.786 pesos, de los cuales el Estado se llevó, por vía de impuestos, 15.445.109.872 pesos.

En tanto que el valor de las ventas creció, entre 1963 y 1964, en un total de 5.973.722 pesos, el de los impuestos percibidos por el fisco aumentó en 3.402.844.711 pesos.

MISIONES.

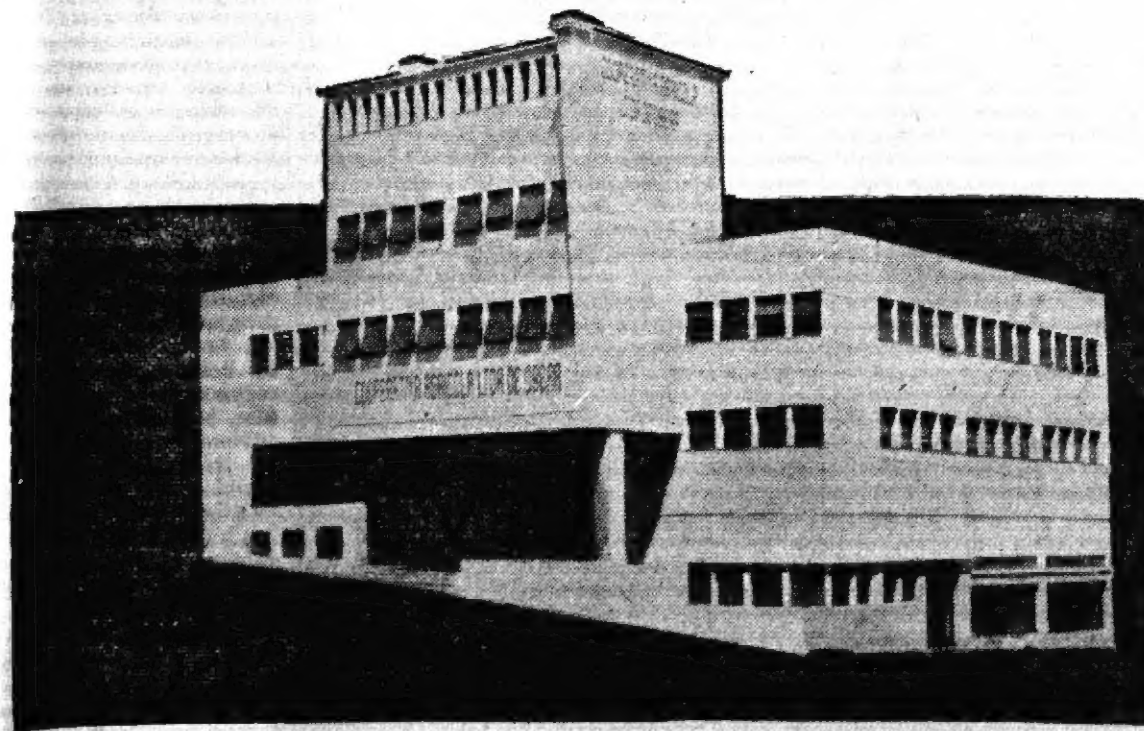
Viene de la Pag. 4 y 9 Col. se quiere debajo del cielo tiene su tiempo, no se le pida hoy lo que puede dar mañana. El hombre es una posibilidad dentro de cada tiempo y el tiempo de los hombres de hoy es el "primun vivere" y el del "homo faber". Ya vendrá pronto muy pronto, el otro tiempo: el que acortará la universalidad del nordeste, de la cual tanto espera la provincia de Misiones, cuya población se aproxima a los 400.000 habitantes.

Casa Italiana

RAMOS GENERALES

Pionera del Comercio de la Zona
AL SERVICIO DEL PROGRESO DE MISIONES

SE ADHIERE CORDIALMENTE AL 40 ANIVERSARIO
de "EL TERRITORIO"



Cooperativa
Agrícola
Limitada
de Oberá

Un Estudio Sobre el Mercado...

Viene de pag. SIETE, 9º col.

En las estadísticas especiales de la oficina que controla el comercio internacional. Es bien probable que p. ej., los suministros de tortas de soja a la Zona lleguen a las 100.000 toneladas por año. En consecuencia, si se suman estos suministros a las exportaciones alemanas indicadas más arriba se llega al sorprendente resultado de que Alemania es en mayor medida exportadora de tortas de soja.

Régimen de importación y aranceles aduaneros

Según se trate de semilla de soja o de los subproductos, el régimen de importación en Alemania Occidental presenta las siguientes características:

Partida Nº 1202 67
Semilla de soja

La importación está completamente liberalizada, no existiendo restricciones de ninguna especie.

Partida Nº 1202 10
Harina de soja

La importación está completamente liberalizada.

Partida Nº 2304 16
Soja triturada

La importación está completamente liberalizada, no existiendo restricciones de ninguna especie.

Rubros	Tasa interna frente a países de la CEE	Tasa externa frente a países de la CEE	Tasa de impuesto de importación
12.02.10			
Harina de soja	10	10,4	10
15.07			
B-I-1-b-1-b-3-d			
Acetate de soja crudo para fines industriales	2,5	6,5	10
B-I-1-b-2-b-4			
Acetate de soja no crudo para fines industriales	4,5	10,5	10
B-II-1-b-2-b-2-b			
Acetate de soja no crudo p. fines alimenticios	2,5	6,5	10
B-II-1-b-2-b-2			
Acetate de soja no crudo p. fines alimenticios	4,5	11,5	10

(1) Para envases de contenido menor de 5 kg.

Si el acetate se suministra en envases con un contenido de 5 kg. o más, no se aplica impuesto compensatorio a las ventas.

El régimen de importación hasta aquí descrito no queda completo, si no se menciona la nueva "Organización Común del Mercado de Grasas", que en estos días está preparando la Comisión de la CEE en Bruselas y que probablemente entrará en vigor a partir del 1/7/1965.

La nueva reglamentación de mercado regirá para todas las grasas de vegetales y animales, por lo tanto para aceites oleaginosos y sus harinas, para grasas y aceites de pescado y de ballenas, así como para aceites vegetales margarina, grasas alimenticias sintéticas, acetatos y acetate de oliva.

Para el acetate de oliva la reglamentación será liberal en el fondo. Únicamente para el acetate de oliva se establecerá un sistema proteccionista basado en diferencias. En lo que respecta a semillas, tortas oleaginosas vegetales y sus aceites, se aplicará frente a terceros países solo la tarifa común de la CEE (1970), eliminándose el cambio las tasas comunitarias internas.

Como ya ahora los aranceles aduaneros para semilla y tortas de soja son nulos, se espera que esta situación liberal sirva de base para el nuevo reglamento mientras que las tasas para aceites de soja serán aumentadas al nivel de las tasas comunes de 1970.

Precios

Para la formación de los precios de soja de todas las variedades, desempeñan un papel predominante los EE.UU. De acuerdo a las informaciones suministradas por importadores alemanes de Hamburgo, las cotizaciones al 21/12/1964 para soja y subproductos fueron los siguientes:

EE.UU. Semilla de soja amarilla
Nº 2 — embarque enero — USS 119,05 por 1.000 kg. CIF Hamburgo/Rotterdam

EE.UU. Tortas y "expellers" de soja
— embarque enero — USS 95, por 1.000 kg. CIF Hamburgo/Rotterdam

EE.UU. Aceite de soja — embarque enero — USS 301,50 por 1.000 kg. CIF Hamburgo/Rotterdam

En desarrollo de los precios en todo el grupo de la soja ha llegado ahora a un punto, en el que cualquier predicción es sumamente difícil, pues los factores técnicos (sobre todo el comportamiento de la especulación) pueden imponerse en cualquier momento a los factores estadísticos básicos. La verdad es que estos últimos — en especial los EE.UU. — son indicadores de un mercado de ininterrumpida firmeza de precios para el año en curso. Con esto continuará subsistiendo el alza de precios para semilla y aceite de soja, que comienza a perfilarse desde agosto de 1964. El mercado internacional de tortas de soja y de desmenuado, en cambio, en forma menos segura, aunque el creciente consumo interno frente a una producción invariable en los EE.UU. permitirá pensar también en un mercado de tortas de soja de creciente firmeza.

Forma de envío, ofertas, condiciones de pago

Los suministros de semilla de soja y aceite se efectúan en forma suelta, a granel, empaquetados para el envío por los ferrocarriles o por los barcos. Las tortas de soja también se entregan sueltas, a granel, por la mayor parte de los proveedores; Brasil, sin embargo, hace entrega en sacos, a granel, por las vías de ferrocarril.

Las ofertas se formulan casi siempre sobre la base CIF puerto europeo de destino. Para Alemania los puertos principales de entrada son Hamburgo y Bremen, en menor escala Rotterdam. Los envíos a los demás compradores europeos se efectúan a través de puertos intermedios y de Amberes y Maastricht.

Las condiciones de pago para todos los productos del grupo se estipulan casi siempre sobre la base de documentos de embarque pagaderos a la primera presentación de los mismos.

Partida Nº 2304 56
Tortas y "expellers" de soja

La importación está completamente liberalizada, no existiendo restricciones de ninguna especie. La importación de tortas de soja con un contenido graso del 8% o más y siempre que se las destine a la elaboración de productos de otros países altamente industrializados, pero ahora también en caso de necesidad en los países en vías de desarrollo.

Partida Nº 1507 61 y 1507 62
Acetate de soja crudo

La importación está completamente liberalizada, no existiendo restricciones de ninguna especie, tanto tratándose de aceites vegetales como también para otros fines.

Partida Nº 1507 63 y 1507 64
Otros aceites de soja

La importación está completamente liberalizada, no existiendo restricciones de ninguna especie, tanto tratándose de aceites vegetales como también para otros fines.

Partida Nº 1202 10
Harina de soja

La importación está completamente liberalizada.

Partida Nº 2304 16
Soja triturada

La importación está completamente liberalizada, no existiendo restricciones de ninguna especie.

Rubros	Tasa interna frente a países de la CEE	Tasa externa frente a países de la CEE	Tasa de impuesto de importación
12.02.10			
Harina de soja	10	10,4	10
15.07			
B-I-1-b-1-b-3-d			
Acetate de soja crudo para fines industriales	2,5	6,5	10
B-I-1-b-2-b-4			
Acetate de soja no crudo para fines industriales	4,5	10,5	10
B-II-1-b-2-b-2-b			
Acetate de soja no crudo p. fines alimenticios	2,5	6,5	10
B-II-1-b-2-b-2			
Acetate de soja no crudo p. fines alimenticios	4,5	11,5	10

(1) Para envases de contenido menor de 5 kg.

Si el acetate se suministra en envases con un contenido de 5 kg. o más, no se aplica impuesto compensatorio a las ventas.

El régimen de importación hasta aquí descrito no queda completo, si no se menciona la nueva "Organización Común del Mercado de Grasas", que en estos días está preparando la Comisión de la CEE en Bruselas y que probablemente entrará en vigor a partir del 1/7/1965.

La nueva reglamentación de mercado regirá para todas las grasas de vegetales y animales, por lo tanto para aceites oleaginosos y sus harinas, para grasas y aceites de pescado y de ballenas, así como para aceites vegetales margarina, grasas alimenticias sintéticas, acetatos y acetate de oliva.

Para el acetate de oliva la reglamentación será liberal en el fondo. Únicamente para el acetate de oliva se establecerá un sistema proteccionista basado en diferencias. En lo que respecta a semillas, tortas oleaginosas vegetales y sus aceites, se aplicará frente a terceros países solo la tarifa común de la CEE (1970), eliminándose el cambio las tasas comunitarias internas.

Como ya ahora los aranceles aduaneros para semilla y tortas de soja son nulos, se espera que esta situación liberal sirva de base para el nuevo reglamento mientras que las tasas para aceites de soja serán aumentadas al nivel de las tasas comunes de 1970.

Precios

Para la formación de los precios de soja de todas las variedades, desempeñan un papel predominante los EE.UU. De acuerdo a las informaciones suministradas por importadores alemanes de Hamburgo, las cotizaciones al 21/12/1964 para soja y subproductos fueron los siguientes:

EE.UU. Semilla de soja amarilla
Nº 2 — embarque enero — USS 119,05 por 1.000 kg. CIF Hamburgo/Rotterdam

EE.UU. Tortas y "expellers" de soja
— embarque enero — USS 95, por 1.000 kg. CIF Hamburgo/Rotterdam

EE.UU. Aceite de soja — embarque enero — USS 301,50 por 1.000 kg. CIF Hamburgo/Rotterdam

En desarrollo de los precios en todo el grupo de la soja ha llegado ahora a un punto, en el que cualquier predicción es sumamente difícil, pues los factores técnicos (sobre todo el comportamiento de la especulación) pueden imponerse en cualquier momento a los factores estadísticos básicos. La verdad es que estos últimos — en especial los EE.UU. — son indicadores de un mercado de ininterrumpida firmeza de precios para el año en curso. Con esto continuará subsistiendo el alza de precios para semilla y aceite de soja, que comienza a perfilarse desde agosto de 1964. El mercado internacional de tortas de soja y de desmenuado, en cambio, en forma menos segura, aunque el creciente consumo interno frente a una producción invariable en los EE.UU. permitirá pensar también en un mercado de tortas de soja de creciente firmeza.

Forma de envío, ofertas, condiciones de pago

Los suministros de semilla de soja y aceite se efectúan en forma suelta, a granel, empaquetados para el envío por los ferrocarriles o por los barcos. Las tortas de soja también se entregan sueltas, a granel, por la mayor parte de los proveedores; Brasil, sin embargo, hace entrega en sacos, a granel, por las vías de ferrocarril.

Las ofertas se formulan casi siempre sobre la base CIF puerto europeo de destino. Para Alemania los puertos principales de entrada son Hamburgo y Bremen, en menor escala Rotterdam. Los envíos a los demás compradores europeos se efectúan a través de puertos intermedios y de Amberes y Maastricht.

Las condiciones de pago para todos los productos del grupo se estipulan casi siempre sobre la base de documentos de embarque pagaderos a la primera presentación de los mismos.

Partida Nº 2304 56
Tortas y "expellers" de soja

La importación está completamente liberalizada, no existiendo restricciones de ninguna especie. La importación de tortas de soja con un contenido graso del 8% o más y siempre que se las destine a la elaboración de productos de otros países altamente industrializados, pero ahora también en caso de necesidad en los países en vías de desarrollo.

Partida Nº 1507 61 y 1507 62
Acetate de soja crudo

La importación está completamente liberalizada, no existiendo restricciones de ninguna especie, tanto tratándose de aceites vegetales como también para otros fines.

Partida Nº 1507 63 y 1507 64
Otros aceites de soja

La importación está completamente liberalizada, no existiendo restricciones de ninguna especie, tanto tratándose de aceites vegetales como también para otros fines.

Partida Nº 1202 10
Harina de soja

La importación está completamente liberalizada.

Partida Nº 2304 16
Soja triturada

La importación está completamente liberalizada, no existiendo restricciones de ninguna especie.

Rubros	Tasa interna frente a países de la CEE	Tasa externa frente a países de la CEE	Tasa de impuesto de importación
12.02.10			
Harina de soja	10	10,4	10
15.07			
B-I-1-b-1-b-3-d			
Acetate de soja crudo para fines industriales	2,5	6,5	10
B-I-1-b-2-b-4			
Acetate de soja no crudo para fines industriales	4,5	10,5	10
B-II-1-b-2-b-2-b			
Acetate de soja no crudo p. fines alimenticios	2,5	6,5	10
B-II-1-b-2-b-2			
Acetate de soja no crudo p. fines alimenticios	4,5	11,5	10

(1) Para envases de contenido menor de 5 kg.

Si el acetate se suministra en envases con un contenido de 5 kg. o más, no se aplica impuesto compensatorio a las ventas.

El régimen de importación hasta aquí descrito no queda completo, si no se menciona la nueva "Organización Común del Mercado de Grasas", que en estos días está preparando la Comisión de la CEE en Bruselas y que probablemente entrará en vigor a partir del 1/7/1965.

La nueva reglamentación de mercado regirá para todas las grasas de vegetales y animales, por lo tanto para aceites oleaginosos y sus harinas, para grasas y aceites de pescado y de ballenas, así como para aceites vegetales margarina, grasas alimenticias sintéticas, acetatos y acetate de oliva.

Para el acetate de oliva la reglamentación será liberal en el fondo. Únicamente para el acetate de oliva se establecerá un sistema proteccionista basado en diferencias. En lo que respecta a semillas, tortas oleaginosas vegetales y sus aceites, se aplicará frente a terceros países solo la tarifa común de la CEE (1970), eliminándose el cambio las tasas comunitarias internas.

Como ya ahora los aranceles aduaneros para semilla y tortas de soja son nulos, se espera que esta situación liberal sirva de base para el nuevo reglamento mientras que las tasas para aceites de soja serán aumentadas al nivel de las tasas comunes de 1970.

Precios

Para la formación de los precios de soja de todas las variedades, desempeñan un papel predominante los EE.UU. De acuerdo a las informaciones suministradas por importadores alemanes de Hamburgo, las cotizaciones al 21/12/1964 para soja y subproductos fueron los siguientes:

EE.UU. Semilla de soja amarilla
Nº 2 — embarque enero — USS 119,05 por 1.000 kg. CIF Hamburgo/Rotterdam

EE.UU. Tortas y "expellers" de soja
— embarque enero — USS 95, por 1.000 kg. CIF Hamburgo/Rotterdam

EE.UU. Aceite de soja — embarque enero — USS 301,50 por 1.000 kg. CIF Hamburgo/Rotterdam

En desarrollo de los precios en todo el grupo de la soja ha llegado ahora a un punto, en el que cualquier predicción es sumamente difícil, pues los factores técnicos (sobre todo el comportamiento de la especulación) pueden imponerse en cualquier momento a los factores estadísticos básicos. La verdad es que estos últimos — en especial los EE.UU. — son indicadores de un mercado de ininterrumpida firmeza de precios para el año en curso. Con esto continuará subsistiendo el alza de precios para semilla y aceite de soja, que comienza a perfilarse desde agosto de 1964. El mercado internacional de tortas de soja y de desmenuado, en cambio, en forma menos segura, aunque el creciente consumo interno frente a una producción invariable en los EE.UU. permitirá pensar también en un mercado de tortas de soja de creciente firmeza.

Forma de envío, ofertas, condiciones de pago

Los suministros de semilla de soja y aceite se efectúan en forma suelta, a granel, empaquetados para el envío por los ferrocarriles o por los barcos. Las tortas de soja también se entregan sueltas, a granel, por la mayor parte de los proveedores; Brasil, sin embargo, hace entrega en sacos, a granel, por las vías de ferrocarril.

Las ofertas se formulan casi siempre sobre la base CIF puerto europeo de destino. Para Alemania los puertos principales de entrada son Hamburgo y Bremen, en menor escala Rotterdam. Los envíos a los demás compradores europeos se efectúan a través de puertos intermedios y de Amberes y Maastricht.

Las condiciones de pago para todos los productos del grupo se estipulan casi siempre sobre la base de documentos de embarque pagaderos a la primera presentación de los mismos.

Partida Nº 2304 56
Tortas y "expellers" de soja

La importación está completamente liberalizada, no existiendo restricciones de ninguna especie. La importación de tortas de soja con un contenido graso del 8% o más y siempre que se las destine a la elaboración de productos de otros países altamente industrializados, pero ahora también en caso de necesidad en los países en vías de desarrollo.

Partida Nº 1507 61 y 1507 62
Acetate de soja crudo

La importación está completamente liberalizada, no existiendo restricciones de ninguna especie, tanto tratándose de aceites vegetales como también para otros fines.

Partida Nº 1507 63 y 1507 64
Otros aceites de soja

La importación está completamente liberalizada, no existiendo restricciones de ninguna especie, tanto tratándose de aceites vegetales como también para otros fines.

Partida Nº 1202 10
Harina de soja

La importación está completamente liberalizada.

Partida Nº 2304 16
Soja triturada

La importación está completamente liberalizada, no existiendo restricciones de ninguna especie.

Rubros	Tasa interna frente a países de la CEE	Tasa externa frente a países de la CEE	Tasa de impuesto de importación
12.02.10			
Harina de soja	10	10,4	10
15.07			
B-I-1-b-1-b-3-d			
Acetate de soja crudo para fines industriales	2,5	6,5	10
B-I-1-b-2-b-4			
Acetate de soja no crudo para fines industriales	4,5	10,5	10
B-II-1-b-2-b-2-b			
Acetate de soja no crudo p. fines alimenticios	2,5	6,5	10
B-II-1-b-2-b-2			
Acetate de soja no crudo p. fines alimenticios	4,5	11,5	10

(1) Para envases de contenido menor de 5 kg.

Si el acetate se suministra en envases con un contenido de 5 kg. o más, no se aplica impuesto compensatorio a las ventas.

El régimen de importación hasta aquí descrito no queda completo, si no se menciona la nueva "Organización Común del Mercado de Grasas", que en estos días está preparando la Comisión de la CEE en Bruselas y que probablemente entrará en vigor a partir del 1/7/1965.

La nueva reglamentación de mercado regirá para todas las grasas de vegetales y animales, por lo tanto para aceites oleaginosos y sus harinas, para grasas y aceites de pescado y de ballenas, así como para aceites vegetales margarina, grasas alimenticias sintéticas, acetatos y acetate de oliva.

Para el acetate de oliva la reglamentación será liberal en el fondo. Únicamente para el acetate de oliva se establecerá un sistema proteccionista basado en diferencias. En lo que respecta a semillas, tortas oleaginosas vegetales y sus aceites, se aplicará frente a terceros países solo la tarifa común de la CEE (1970), eliminándose el cambio las tasas comunitarias internas.

Como ya ahora los aranceles aduaneros para semilla y tortas de soja son nulos, se espera que esta situación liberal sirva de base para el nuevo reglamento mientras que las tasas para aceites de soja serán aumentadas al nivel de las tasas comunes de 1970.

Precios

Para la formación de los precios de soja de todas las variedades, desempeñan un papel predominante los EE.UU. De acuerdo a las informaciones suministradas por importadores alemanes de Hamburgo, las cotizaciones al 21/12/1964 para soja y subproductos fueron los siguientes:

EE.UU. Semilla de soja amarilla
Nº 2 — embarque enero — USS 119,05 por 1.000 kg. CIF Hamburgo/Rotterdam

EE.UU. Tortas y "expellers" de soja
— embarque enero — USS 95, por 1.000 kg. CIF Hamburgo/Rotterdam

EE.UU. Aceite de soja — embarque enero — USS 301,50 por 1.000 kg. CIF Hamburgo/Rotterdam

En desarrollo de los precios en todo el grupo de la soja ha llegado ahora a un punto, en el que cualquier predicción es sumamente difícil, pues los factores técnicos (sobre todo el comportamiento de la especulación) pueden imponerse en cualquier momento a los factores estadísticos básicos. La verdad es que estos últimos — en especial los EE.UU. — son indicadores de un mercado de ininterrumpida firmeza de precios para el año en curso. Con esto continuará subsistiendo el alza de precios para semilla y aceite de soja, que comienza a perfilarse desde agosto de 1964. El mercado internacional de tortas de soja y de desmenuado, en cambio, en forma menos segura, aunque el creciente consumo interno frente a una producción invariable en los EE.UU. permitirá pensar también en un mercado de tortas de soja de creciente firmeza.

Forma de envío, ofertas, condiciones de pago

Los suministros de semilla de soja y aceite se efectúan en forma suelta, a granel, empaquetados para el envío por los ferrocarriles o por los barcos. Las tortas de soja también se entregan sueltas, a granel, por la mayor parte de los proveedores; Brasil, sin embargo, hace entrega en sacos, a granel, por las vías de ferrocarril.

Las ofertas se formulan casi siempre sobre la base CIF puerto europeo de destino. Para Alemania los puertos principales de entrada son Hamburgo y Bremen, en menor escala Rotterdam. Los envíos a los demás compradores europeos se efectúan a través de puertos intermedios y de Amberes y Maastricht.

Las condiciones de pago para todos los productos del grupo se estipulan casi siempre sobre la base de documentos de embarque pagaderos a la primera presentación de los mismos.

Partida Nº 2304 56
Tortas y "expellers" de soja

La importación está completamente liberalizada, no existiendo restricciones de ninguna especie. La importación de tortas de soja con un contenido graso del 8% o más y siempre que se las destine a la elaboración de productos de otros países altamente industrializados, pero ahora también en caso de necesidad en los países en vías de desarrollo.

Partida Nº 1507 61 y 1507 62
Acetate de soja crudo

La importación está completamente liberalizada, no existiendo restricciones de ninguna especie, tanto tratándose de aceites vegetales como también para otros fines.

Partida Nº 1507 63 y 1507 64
Otros aceites de soja

La importación está completamente liberalizada, no existiendo restricciones de ninguna especie, tanto tratándose de aceites vegetales como también para otros fines.

Partida Nº 1202 10
Harina de soja

La importación está completamente liberalizada.

Partida Nº 2304 16
Soja triturada

La importación está completamente liberalizada, no existiendo restricciones de ninguna especie.

Rubros	Tasa interna frente a países de la CEE	Tasa externa frente a países de la CEE	Tasa de impuesto de importación
12.02.10			
Harina de soja	10	10,4	10
15.07			
B-I-1-b-1-b-3-d			
Acetate de soja crudo para fines industriales	2,5	6,5	10
B-I-1-b-2-b-4			
Acetate de soja no crudo para fines industriales	4,5	10,5	10
B-II-1-b-2-b-2-b			
Acetate de soja no crudo p. fines alimenticios	2,5	6,5	10
B-II-1-b-2-b-2			
Acetate de soja no crudo p. fines alimenticios	4,5	11,5	10

(1) Para envases de contenido menor de 5 kg.

Si el acetate se suministra en envases con un contenido de 5 kg. o más, no se aplica impuesto compensatorio a las ventas.

El régimen de importación hasta aquí descrito no queda completo, si no se menciona la nueva "Organización Común del Mercado de Grasas", que en estos días está preparando la Comisión de la CEE en Bruselas y que probablemente entrará en vigor a partir del 1/7/1965.

La nueva reglamentación de mercado regirá para todas las grasas de vegetales y animales, por lo tanto para aceites oleaginosos y sus harinas, para grasas y aceites de pescado y de ballenas, así como para aceites vegetales margarina, grasas alimenticias sintéticas, acetatos y acetate de oliva.

Para el acetate de oliva la reglamentación será liberal en el fondo. Únicamente para el acetate de oliva se establecerá un sistema proteccionista basado en diferencias. En lo que respecta a semillas, tortas oleaginosas vegetales y sus aceites, se aplicará frente a terceros países solo la tarifa común de la CEE (1970), eliminándose el cambio las tasas comunitarias internas.

Como ya ahora los aranceles aduaneros para semilla y tortas de soja son nulos, se espera que esta situación liberal sirva de base para el nuevo reglamento mientras que las tasas para aceites de soja serán aumentadas al nivel de las tasas comunes de 1970.

Precios

Para la formación de los precios de soja de todas las variedades, desempeñan un papel predominante los EE.UU. De acuerdo a las informaciones suministradas por importadores alemanes de Hamburgo, las cotizaciones al 21/12/1964 para soja y subproductos fueron los siguientes:

EE.UU. Semilla de soja amarilla
Nº 2 — embarque enero — USS 119,05 por 1.000 kg. CIF Hamburgo/Rotterdam

EE.UU. Tortas y "expellers" de soja
— embarque enero — USS 95, por 1.000 kg. CIF Hamburgo/Rotterdam

EE.UU. Aceite de soja — embarque enero — USS 301,50 por 1.000 kg. CIF Hamburgo/Rotterdam

En desarrollo de los precios en todo el grupo de la soja ha llegado ahora a un punto, en el que cualquier predicción es sumamente difícil, pues los factores técnicos (sobre todo el comportamiento de la especulación) pueden imponerse en cualquier momento a los factores estadísticos básicos. La verdad es que estos últimos — en especial los EE.UU. — son indicadores de un mercado de ininterrumpida firmeza de precios para el año en curso. Con esto continuará subsistiendo el alza de precios para semilla y aceite de soja, que comienza a perfilarse desde agosto de 1964. El mercado internacional de tortas de soja y de desmenuado, en cambio, en forma menos segura, aunque el creciente consumo interno frente a una producción invariable en los EE.UU. permitirá pensar también en un mercado

El Manejo de las...

Viene de pag. OCHO, 9º col. de la "presión de pastoreo", que exige la rotación de los animales en los diferentes potreros, surge, la segunda práctica de manejo adecuado: descansos periódicos de las pasturas naturales.

La necesidad de que los pastos, tengan períodos de reposo es imprescindible para la vida de los mismos. El consumo continuado de las pasturas, cada vez que rebrotan, termina debilitando a la raíz de la planta por agotamiento progresivo de sus reservas, hasta su muerte. En cambio, cuando las pasturas tienen períodos de descanso alternados con períodos de consumo, disponen del tiempo suficiente para acumular sus reservas de reservas en sus raíces, que servirán para alimentar inicialmente a los nuevos rebrotes.

La forma de poder dar el necesario descanso a las pasturas es practicando el pastoreo diferido, que consiste en pastorear un potrero con una fuerte carga-animal y cuando el pasto ha sido suficientemente comido, trasladarlo a otro potrero, para darle al primero el necesario descanso.

Mediante el uso de estas prácticas se irá mejorando paulatinamente y progresivamente el valor de las pasturas naturales; se obtendrá un mayor rendimiento en carne; se lograrán pasturas más productivas por unidad de superficie; se evita que el ganado consuma solamente el pasto que más le gusta y se facilita una más uniforme distribución de sus deyecciones, en beneficio de la totalidad de los potreros bajo pastoreo.

Otro recurso valioso para el mejoramiento de los campos naturales es el uso de las machetadoras rotativas para fectuar el corte de pasto, a fin de favorecer el rebrote de aquellas especies que han llegado a plena madurez y que por esa circunstancia el ganado no las come.

El uso adecuado de la siega de las pasturas naturales reemplaza con notoria ventaja al actual recurso de la "quemada", si bien se trata de una práctica más costosa y que se puede hacer en escala reducida. En efecto, la corta periódica de los campos

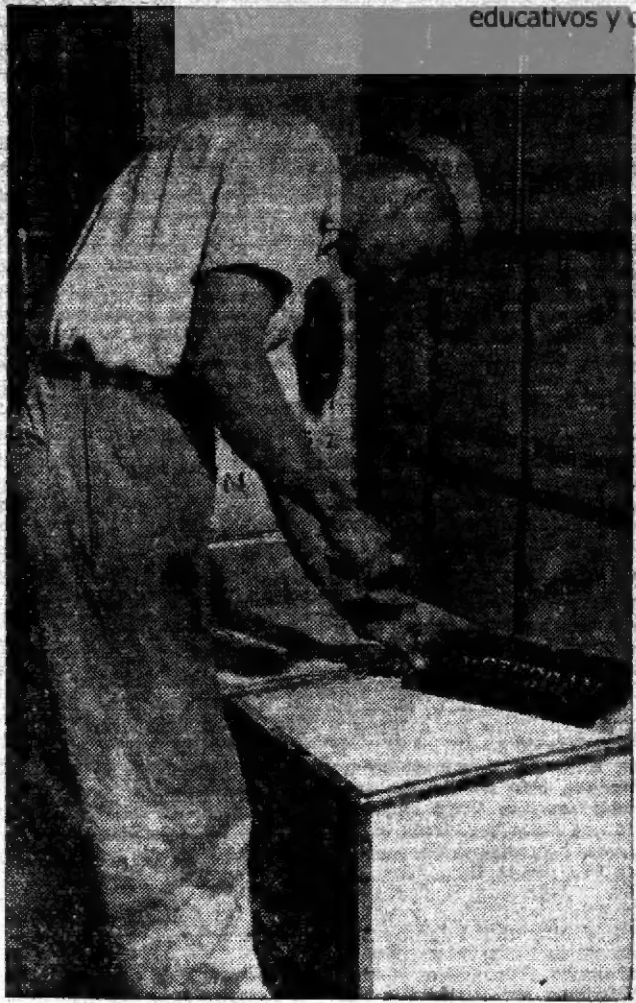
no es un sistema que pueda aplicarse extensivamente a todo el campo; pero, en cambio, puede usarse para preparar un número determinado de potreros para ser utilizados durante las épocas de mayor escasez de forraje o para alimentar los animales al destete.

La oportunidad en que se debe hacer el corte está dada por el momento en que se retiran los animales del potrero o cuando los pastos están en plena floración. En esta forma se logra ir extirpando progresivamente la "flechilla", el esparrillo, la "paja colorado" y otras especies menos deseables. El aumento de la receptividad de estos potreros se acentúa considerablemente con la aparición de especies forrajeras de mayor valor nutritivo, tales como el "pasto horqueta", la "grama jesuita", y otras graminas y leguminosas que el fuego limita o impide su propagación.

Esta práctica del refinamiento mecánico de las pasturas, mediante el uso de cortadoras adecuadas, se realiza en diversas regiones tropicales y subtropicales del mundo, con buenos resultados. Adquirir la maquinaria con la finalidad exclusiva de refinar mecánicamente las pasturas naturales resulta evidentemente anti-económico; pero aprovechar la maquinaria existente en un establecimiento para completar la pasturas artificiales con esta técnica, puede constituir un recurso farrajero más de los que se manejan con las "quemadas" periódicas.

Los ensayos que estamos haciendo en el citada Campo Experimental de Forrajes, nos ponen en evidencia dos hechos importantes: 1) Que los pastos "duros" van desapareciendo progresivamente de los campos tratados; 2) Que los potreros así manejados tienen una capacidad de carga mucho mayor que los que se manejan con las "quemadas" periódicas.

La primera comprobación se explica por la competencia que ejercen los otros pastos, al ejercer libres de la acción destructora del fuego. La segunda se debe a la presencia de mejores forrajes naturales que no son destruidos por el fuego crecen con mayor



TE: FUENTE SEGURA DE DIVISAS.

gor y pueden ser aprovechadas por el ganado. Otra consecuencia importante es la posibilidad que se les brinda a las especies útiles para poder sembrar en los potreros, favoreciendo así a la posibilidad que se les brinda a las especies útiles para poder sembrar en los potreros, favoreciendo así a la posibilidad que se les

ALMACEN POR MAYOR PUERTO RICO

Existencia permanente de papas y cebollas

PUERTO RICO

MISIONES

TUPY PUERTO RICO

PLANTA EMBOTELLADORA DE

CRUSH - y BIDU COLA

ESTUDIO CONTABLE JAMASMEIE

Gdor. Barreyro 850 - Oberá

CONTABILIDAD MECANIZADA KIENZLE RUFF

Se adhirió al 40 aniversario de

EL TERRITORIO

Por Pablo Navajas Artaza

EL AUTOR. Pablo Navajas Artaza se ha formado en la escuela del trabajo y de las responsabilidades. Teniendo un título de bachiller viajó a los Estados Unidos donde siguió estudios de economía en las universidades de Louisiana, primero y luego de Kansas. Después de 4 años de permanencia en el país del Norte se incorporó a "Las Misiones" aumentando la dirección de todas las tareas agrícolas, corriendo bajo su responsabilidad importantes plantaciones de té, yerba mate, eucalipto y pinos. Viajó a Italia y después observó el desarrollo agrícola e industrial de regiones de Europa y Asia. Fue director del Instituto Nacional del Té, presta su colaboración personal a entidades gremiales de productores de té y yerba mate, mientras se da tiempo para atender sus obligaciones en varias empresas privadas principalmente dedicadas a la elaboración de té.

Este momento de incertidumbre y confusión por el que está pasando la economía del país, y más agudamente la regional, parece propicio para que tratemos de analizar las características de los problemas, los diversos factores que afectan a nuestra industria tealera, y tratemos luego de deducir sus perspectivas para el futuro.

Estos convencidos que, como pocos, los tealeros tienen plena conciencia de las deficiencias de su industria de los errores pasados y presentes. De ahí, tal vez, la disposición a aceptar nuevas ideas y mejorarse, que impera entre ellos.

Es evidente que en los últimos cuatro años se ha trabajado seriamente, y las mejoras de la técnica y de los equipos han permitido mantener competitiva a la industria por se a las diversas crisis enfrentadas, todas causadas por factores extraños. Existe conciencia de que se han cometido errores fundamentales en el comienzo de la actividad, y que su repetición debe ser evitada mientras se encaran medidas correctivas.

La actividad tealera, iniciada por pioneros visionarios, fue llevada pronto por una protección no guiada a estimular y favorecerla, como se pretendió sino basada en la falta de divisas. El hecho de que se han mejorado el aspecto y la fuerza de los té, y se obtienen mejores precios, éstos no han salido de la clasificación de "comunes" en que estaban ya antes.

Existen entonces factores que deben ser resueltos conjuntamente si se quiere variar la fisonomía actual, y por ende el porvenir de la industria, tales como:

- a) La implantación de variedades que adaptándose al medio producen mejor calidad de broto.
- b) El mejoramiento de los métodos culturales, de podas y de cosecha. Mecanización de la cosecha.
- c) El mejoramiento y la racionalización de los sistemas de almacenaje y transporte de brotos.
- d) El aumento y mejoramiento de la capacidad de elaboración dentro de radios razonables con referencia a la provisión de brotos.

En mi opinión estos objetivos solamente podrán ser logrados con una decidida y eficaz política de apoyo y promoción de los gobiernos nacional y provincial, que debería actuar conjunta y complementariamente.

Dicha política debería estar fundamentada en un estudio integral de la industria, y de los factores comerciales, económicos y sociales relacionados a ella.

Con esa base se podrá definir el monto de la orientación y la oportunidad de las medidas de promoción para que en un lapso proporcionalmente variable, la industria tealera pase a ser un verdadero pilar de la economía regional, y una importante fuente de divisas para el país.

El último gobierno constituido en el país, y produciendo una serie de medidas que directa o indirectamente lo promovieron, obteniendo resultados inmediatos cuyos frutos se están gozando a pesar de la especulación y fugaz de las mismas.

En efecto, la exención de recargos para la importación de maquinarias para té, la desgravación impositiva para el aumento de producción, el apoyo a la exportación "no tradicional", la libre disponibilidad de las divisas etc., aun que no específicamente dirigidas al té, lo apuntalaron, y a ello debemos agregar el interés y apoyo del gobierno provincial para la promoción de la actividad, que, aunque no llegó a ser organizado siempre fue generoso.

El incremento de las inversiones, que resultó del equipamiento y modernización de la mayoría de los secaderos, no hubiera sido posible en tan corto lapso, si el proceso no hubiera quedado trunco, tan pronto por los abruptos cambios de la política económica, los resultados serían en la actualidad mucho más visibles y concretos.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

La industria tealera es básicamente sana, lo ha demostrado a través de los años con su inintermitente desarrollo a pesar de las vicisitudes sufridas, por causas ajenas a sí misma. No se preten de que necesite un apoyo desmesurado y permanente, a costa del resto del país para cubrir sus deficiencias intrínsecas. Por el contrario, la promoción que propendamos es hacia la liquidación de los obstáculos que impiden su desarrollo amplio y vigoroso, a sanearla de sus vicios actuales, y en último caso, a corregir los errores que estimuló o cometidos en gran parte por la falta de atención y de toda la responsabilidad olvidada por gobiernos anteriores.

Perspectivas de la Industria Tealera en Argentina

Especial para EL TERRITORIO



NAVAJAS ARTAZA

La promoción que el té necesita, para que pudiera justificarse con resultados concretos, debería aplicarse a la continuidad y estabilidad que solamente pueden emanar de planes estudiados juiciosamente, que puede ser mejorado, no pierdan actualidad ni valor con el primer cambio de gobierno.

Las inversiones para el desarrollo de la industria son de tal género, que en su mayoría emanarán a reducirse en plazos relativamente largos, y pueden ser desvirtuados o sus efectos anulados o desperdiciados si la falta de estabilidad y continuidad de los estímulos les impide cristalizar en resultados.

(Especial para EL TERRITORIO)

DESPUES DE VEINTE AÑOS

por HORACIO ESTEBAN RATTI

Confieso que me agrada mucho referirme a Misiones. Siempre lo hice, en una u otra forma desde que conocí esa tierra singular, y lo voy a hacer con interés, y con pasión, cada vez que sea llamado a informar sobre las contradictorias etapas de mi vida de escritor o a razonar acerca del país, al que conozco y siento a lo largo y ancho de su geografía y en sus grandezas y debilidades de distinto orden. Y como en Misiones viví años que florecen en la evocación y en la memoria — lo había sido antes y lo es ahora — uno de los pocos estados argentinos que ofrecen la visión de un crecimiento nacional no muy real, a menudo sujeto a mario de punto de referencia al hablar o escribir de otras regiones.

Asimismo, tengo de ahí recuerdos para abarcar cada una de las perspectivas que orientaron y llenaron el tiempo de mi residencia efectiva y activa, y también afectiva, en el lugar. Abordarlas a veces sería largo y confuso y demandaría el repaso de una cantidad de cuartillas con apuntes que no he ordenado hasta hoy porque nunca fuí urgido en la cuestión. Mas allá de una charla, alguna conferencia o breves requerimientos en demanda, por lo general, de imaginarias tribulaciones a mi paso por el entonces territorio nacional. (Es la famosa "relativa", que y de este a la ignorancia del turista que visita las cataratas y regresa sin saber que en Misiones).

La "tierra colorada" es tema de mi preferencia en primera instancia por elementos sentimentales, por motivos que van desde el buen gusto hasta el análisis que sigue al conocimiento y el estudio, y en segundo término porque ella me atrajo, sin estar yo asistido por ninguna intención fletística, con la multiplicidad de su belleza, la asombrosa concreción de sus posibilidades, la calidad de sus pobladores, y hasta con su curiosa pequeñez de cuña fronteriza, milagrosamente dotada y densamente habitada en relación al resto del continente vacío y sembrado de fuentes de acrecentamiento desahucadas que de nuestra Argentina.

Es que el suelo aquel me atrajo, a un con su embudo, la preciosa aliente deslumbrante, tonifica el hombre trabaja en orden, para él, los frutos se reproducen y todo es entonces ese gran canto que parece utopía hasta que nos habituamos a



HORACIO ESTEBAN RATTI

HORACIO ESTEBAN RATTI nació en la ciudad de La Plata. Publicó los siguientes libros, todos de poemas: "La Plata y la estrella", "Eternidad" (premio municipal que se negó a entregarle la dictadura), "Corral" (Faja de Honor de la Sociedad Argentina de Escritores), "Después del río", "Vieja y Laura", "Descubrimiento del cielo" (premio municipal), "El amor y el color", "El color de las palabras". En 1962, ganó el premio Calce otorgado al conjunto de su obra. Sus poemas, grabados, figuran en la selección que representa al país en el archivo de la voz humana de la biblioteca de Washington. Actúa desde muy antiguo en la Sociedad Argentina de Escritores — SADE — donde integró varias mesas directivas y ejerció la presidencia en 1957. Perteneció al Pen Club Argentino. Ha colaborado en numerosas publicaciones de su país y el extranjero; lo hace en la Nación de Buenos Aires desde 1947. Estudió en La Plata y Buenos Aires. Trabajó en tareas rurales en su provincia y fue empleado en los ex territorios nacionales de Neuquén y Misiones. En la municipalidad de Buenos Aires ejerció diversas direcciones, fue delegado cesante por la segunda tiranía y reincorporado por la revolución. Se jubiló hace tres años con el cargo de director general de orientación cultural de la misma. Comuna, después de haber ejercido, entre otros cargos, la dirección de LSI Radio Municipal y la del Museo Siveri.



De izquierda a derecha del lector: Manuel Antonio Ramírez, Horacio Esteban Ratti, Germán de Laferrere, y muchacho Fernández, muy amigo nuestro, que trabajaba como fotógrafo. El despacho es el del secretario de la gobernación, y la época los días de mi "gobierno".

necesidad de nuevas corrientes migratorias, distribución del campo, instalación de colonias y fomento del cooperativismo: secretos a voces capaces de neutralizar la crisis de estadistas y que padecemos hace casi medio siglo.

Advierto que esta correspondencia que quiere ser amena se torna severa a pesar mío. Es la inclinación natural de la hora; prioridad a los reclamos de salud para la república.

A todo esto que hice yo en Misiones para conservar aún en el corazón o en la memoria o entre algunos papeles, a 21 años de ausencia, un inmenso tan lateo? Igual que muchos no pude escapar a la influencia telúrica, pero a poco de ver y sentir ya me gustó ser atrapado, y entonces viví intensamente. Me acordé de vivir, como quería Goethe y lo hice en medio de esa desbordante magnificencia. Alerné mis horas entre las obligaciones burocráticas y un gran afán por descubrir ese mundo, diferente desde todos los ángulos de la apreciación.

Si el ciudadano común es atento a la hora como yo, antes, el escritor, cualquiera sea el género que cultive, tiene la obligación ineludible ante la sociedad de ser en cierto modo militante. Observador y traductor de lo que pasa ante sus ojos, y de lo que presiente. Así llega también a ser representante. A mí personalmente, se me escapó lo anecdótico si antes no todo lo fundamental y de mi modesto aporte.

Restringido en la emergencia por lo que debe ser una nota, dejo así enunciada una íntima de lo esencial de mis experiencias y paso a registrar velozmente algunas recuerdos personales.

Estas columnas de EL TERRITORIO me resultan a los ojos familiares; entro en la vieja redacción, veo las lentas máquinas, como con los amigos algún acontecimiento y dejó una colaboración o corrillo las pruebas de otra, Colaboré, con menos fre-

cuencia en un diario de irregular aparición llamado "Crónica". Lo hice en la revista "Zarus", que ayudé a redactar. A poco de llegar lo encontré a Germán de Laferrere, profesor en un colegio particular, comiendo una galleta y sorbiendo leche condensada de una lata. No podía alimentarse mejor porque en ese "instituto" dictaba tres materias del curso secundario a cambio de un cuarto, mitad depósito... Por él lo conocí a Manuel Antonio Ramírez, magnífico muchacho, que había sido un período, por "amor", o trabajaba en plena quietud otro donde, a las caídas, cobraba algunos pesos. Drás, hasta su muerte el mejor discípulo que entendió de lo Horacio Quiroga, y Manuel, auténtico poeta en franca juventud, fueron mis camaradas entrañables, y estuve en contacto hasta el final de cada uno de ellos. Este debió venir a Buenos Aires en 1944 para trabajar a mi lado, más con un pretexto u otro postergó el viaje repetidas veces, y emprendió el otro, el de la bárbara agresión.

Oscar Matos y Ramón May, terruños como pocas, me refugiaron en su nobleza, tanto como para que se hayan tornado devoción en el permanente recuerdo. Dejo nombres que quiero, de amigos, compañeros, escritores y periodistas porque viven o no sé que hayan partido. Ellos saben que no pueden ser olvidados después de incontables jornadas, ya felices, duras o pintorescas.

Pasadas dos largas décadas se pueden ya recrear secretos oficiales, que en verdad no lo eran? Es triste decir, por ejemplo, que hubo poco interés en combatir la infiltración nazi. Y grotesco acordarse del sonado fraude electoral en los comicios municipales de Posadas, o de aquel juez de paz del interior que hacía casamientos "con banda". Alegre sería, en cambio, revivir las cómicas debilidades de los gobernadores y sus segundos... pero también es

de un hijo.

La Señora Yerba Mate

por ALBERTO C. GARAVAGLIA

(Especial para EL TERRITORIO)

Esta verde señora de quien tanto se habla en estos días, ocupando el primer plano de la popularidad nacional, ha sido desde sus orígenes motivo de intrigas, discusiones crímenes. Veamos si el Sacado del Misionero y Carlos V. que por el 1900 fue moneda de cambio para las necesidades materiales de los jesuitas en sus Reducciones. Así comenzó su fama mundana en los muelles de Sancti Spiritus. Como fue una época de deslumbramiento, por un tiempo re lativamente largo le bastó con ser traficada en trueque, pero viendo decrecer su colosal popularidad tomó audaces caminos para pasar al primer plano, no encontrando mayor puente que la intriga. Y así movió de su habitad llegó hasta Carlos V. Los franciscanos fueron la catapulta. Lo convencieron que los jesuitas, estaban creando su propio imperio allá por las Reducciones. Y Carlos V. que se vanagloriaba de que en su imperio no se ponía el sol se alarmó. Y expulsó a los jesuitas. Los franciscanos ocuparon la plaza abandonada a la fuerza, viniendo con ellos los administradores de los cargos de puntillas, papeles, trabucos y ambición. Tal vez entonces haya nacido la burocracia. Y la coima. Por que estos reales mandaderos hicieron vista gorda a los verdaderos administradores, los caracoles de puntillas, papeles, trabucos y ambición. Tal vez entonces haya nacido la burocracia. Y la coima. Por que estos reales mandaderos hicieron vista gorda a los verdaderos administradores, los caracoles de puntillas, papeles, trabucos y ambición. Tal vez entonces haya nacido la burocracia. Y la coima. Por que estos reales mandaderos hicieron vista gorda a los verdaderos administradores, los caracoles de puntillas, papeles, trabucos y ambición.

Si se hablaba de ferrocarril, teléfonos, caminos, electricidad y petróleo no había que dormirse como en los días de la Colonia. El mundo ahora estaba más rápido. No satisfecha con su título extranjero, su diosa vernácula y su fama literaria, pidió más. Y obtuvo. Se la llamó Oro Verde, a tono con la época. Inseparable, con cada conquista de la humanidad iba aparejada su lucha para no caer en el olvido. Huronera en el cine. Conquistó la estrella de "Prisioneros de la Tierra". La película es premiada, pero su nombre no aparece en la pantalla. Vengativa cobra la vida del actor principal. Le gustó el cine, en el que encontró un gran medio de difusión, que luego de "Tres hombres del río" y de "Las aguas bajan turbias" más allá una incursión sin pena ni gloria, abandonó porque seguramente comprendió que sus pasos cinematográficos se estaban fomentando el mate. Entonces puso sus ojos en Europa y EE.UU. En Austria se consiguió a Fritz Hoch waldner que le escribe para el teatro una historia jesuitico-verbata que se estrenó en el Teatro de Arte de Roma bajo el título de "El sacro experimento". Así incur siona en las tablas — que no son las de los depósitos nativos, precisamente — con discreto éxito. Aprovechando ese ocasional trampolín euro peo embarca en una aventura científica a algunos estudiosos de Frankfurt y Milán. Los convence. Por ellos se su po aquí que era estimulante, diurética, analgésica y hasta aconsejable para ciertas enfermedades del corazón. Lo mismo consigue a su paso por Estados Unidos, dejando de lado a Hollywood por temor a que la presentaran como una manolita con castañitas tomando mate. Porque, aunque ambiciosa aún en las muelles se cuidó de no hacer el ridículo.

De su gira internacional volvió satisfecha, pero aquí se encontró con la desgracia de un hijo.

¿Qué más hice? Representé a una gran fábrica de productos lácteos de la capital federal y a una compañía internacional de informes comerciales. Vendí seguros contra incendio y libros a plazos. Trabajé mucho, conocí bien el interior, que era lo que me importaba, y alterné con vecinos y colonos, casi siempre extranjeros que me demostraron, sin proponérselo, que destruyeron el país, como los vengidos de siempre, para elevarlo y para vergüenza nuestros.

Llegué a funcionar como menos que nunca, y en una de esas, por decretarlo así el P.E. nacional, gobernó durante un lapso muy breve, y tengo presente que no actué mal. Ni dejé de ser jocoso el accidente, porque unos años antes yo había sido vigilante en Neuquén.

Celebre aquel trecho sembrado de anécdotas y ríos en conclusiones, y vuelvo a agradecer que mi mujer y yo nos trajimos el asombro encarnado en un hijo.

verde investigadora se bañaba en sangre, paseándose feliz por los salones de la Colonia dentro de un mate. Pero exigió más. Por algo su fama había empezado en los muelles de Sancti Spiritus. Y se consiguió un título extranjero: Illeg. Paraguaya. Y una diosa protectora vernácula: Cona-Yari. Pagaba con sangre sus conquistas, creciendo su ambición inescrupulosa al ver a sus víctimas flotando boca abajo por el Alto Paraná. Quiso que se contara su historia y su nombre llegó a todos los idiomas a través de escritoras de fama que ganaron premios por escribir sus desmanes.

Si se hablaba de ferrocarril, teléfonos, caminos, electricidad y petróleo no había que dormirse como en los días de la Colonia. El mundo ahora estaba más rápido. No satisfecha con su título extranjero, su diosa vernácula y su fama literaria, pidió más. Y obtuvo. Se la llamó Oro Verde, a tono con la época. Inseparable, con cada conquista de la humanidad iba aparejada su lucha para no caer en el olvido. Huronera en el cine. Conquistó la estrella de "Prisioneros de la Tierra". La película es premiada, pero su nombre no aparece en la pantalla. Vengativa cobra la vida del actor principal. Le gustó el cine, en el que encontró un gran medio de difusión, que luego de "Tres hombres del río" y de "Las aguas bajan turbias" más allá una incursión sin pena ni gloria, abandonó porque seguramente comprendió que sus pasos cinematográficos se estaban fomentando el mate. Entonces puso sus ojos en Europa y EE.UU. En Austria se consiguió a Fritz Hoch waldner que le escribe para el teatro una historia jesuitico-verbata que se estrenó en el Teatro de Arte de Roma bajo el título de "El sacro experimento". Así incur siona en las tablas — que no son las de los depósitos nativos, precisamente — con discreto éxito. Aprovechando ese ocasional trampolín euro peo embarca en una aventura científica a algunos estudiosos de Frankfurt y Milán. Los convence. Por ellos se su po aquí que era estimulante, diurética, analgésica y hasta aconsejable para ciertas enfermedades del corazón. Lo mismo consigue a su paso por Estados Unidos, dejando de lado a Hollywood por temor a que la presentaran como una manolita con castañitas tomando mate. Porque, aunque ambiciosa aún en las muelles se cuidó de no hacer el ridículo.

De su gira internacional volvió satisfecha, pero aquí se encontró con la desgracia de un hijo.

¿Qué más hice? Representé a una gran fábrica de productos lácteos de la capital federal y a una compañía internacional de informes comerciales. Vendí seguros contra incendio y libros a plazos. Trabajé mucho, conocí bien el interior, que era lo que me importaba, y alterné con vecinos y colonos, casi siempre extranjeros que me demostraron, sin proponérselo, que destruyeron el país, como los vengidos de siempre, para elevarlo y para vergüenza nuestros.

Llegué a funcionar como menos que nunca, y en una de esas, por decretarlo así el P.E. nacional, gobernó durante un lapso muy breve, y tengo presente que no actué mal. Ni dejé de ser jocoso el accidente, porque unos años antes yo había sido vigilante en Neuquén.

Celebre aquel trecho sembrado de anécdotas y ríos en conclusiones, y vuelvo a agradecer que mi mujer y yo nos trajimos el asombro encarnado en un hijo.

Mis 25 Años de Vida en Misiones

(Especial para EL TERRITORIO)

escribe JUAN AREU CRESPO

EL AUTOR — No es fácil condensar en breve nota la personalidad del autor de este artículo. Nació en España 56 años atrás. Llegó a Misiones en 1932 y se quedó con nosotros 26 años. Docencia en nuestros institutos secundarios de 1932 a 1958. Enseñó dibujo, función administrativa y más que nada, pintor de fuerte vocación. En esta disciplina, logró éxitos envidiables. Expuso en el Salón Nacional de Artes Plásticas — galardón consagratorio —, en salones de muchas grandes ciudades del país y varias veces en Posadas. Pero Arey también escribe y lo hace con acierto singular, especialmente por el agudo espíritu que da a sus trabajos su buen humor. "Bajada Vieja", editado en 1959, le dio muchas satisfacciones. Es vicepresidente del Círculo de Bellas Artes de Buenos Aires. Y por si todo ello fuera poco, goza en Misiones de la estimación y simpatía de mucha gente.



Sr. Arey Crespo

mediados del año 1932 sufrí el choque y el desumbramiento de mi primer contacto con Misiones, viniendo a Posadas, donde viví más de 25 años y donde formé mi familia. En un largo tiempo he conocido muchos hombres de valía, sujetos pintorescos y muchos queridos amigos que se mezclan en los recuerdos. Se podría escribir largo y tendido sobre ello, pero me parece imposible en el corto espacio de este artículo, pedido por el director de EL TERRITORIO, cu ya vieja amistad solicita mi presencia.

A tal gentileza creo que

me sorprende de que un intruso extranjero le haya usurpado su terreno. Y el Té pasa a ser su actual enemigo. Sin perder tiempo, nuestra señora se lanza a su incansable lucha por ser la primera y con su título extranjero, su diosa vernácula, su apodo local su fama literaria, cinematográfica, teatral y científico se estrella contra la burocracia que ella inspiró tirada en brazos del Té y seguramente comprendió que sus pasos cinematográficos se estaban fomentando el mate. Entonces puso sus ojos en Europa y EE.UU. En Austria se consiguió a Fritz Hoch waldner que le escribe para el teatro una historia jesuitico-verbata que se estrenó en el Teatro de Arte de Roma bajo el título de "El sacro experimento". Así incur siona en las tablas — que no son las de los depósitos nativos, precisamente — con discreto éxito. Aprovechando ese ocasional trampolín euro peo embarca en una aventura científica a algunos estudiosos de Frankfurt y Milán. Los convence. Por ellos se su po aquí que era estimulante, diurética, analgésica y hasta aconsejable para ciertas enfermedades del corazón. Lo mismo consigue a su paso por Estados Unidos, dejando de lado a Hollywood por temor a que la presentaran como una manolita con castañitas tomando mate. Porque, aunque ambiciosa aún en las muelles se cuidó de no hacer el ridículo.

De su gira internacional volvió satisfecha, pero aquí se encontró con la desgracia de un hijo.

¿Qué más hice? Representé a una gran fábrica de productos lácteos de la capital federal y a una compañía internacional de informes comerciales. Vendí seguros contra incendio y libros a plazos. Trabajé mucho, conocí bien el interior, que era lo que me importaba, y alterné con vecinos y colonos, casi siempre extranjeros que me demostraron, sin proponérselo, que destruyeron el país, como los vengidos de siempre, para elevarlo y para vergüenza nuestros.

Llegué a funcionar como menos que nunca, y en una de esas, por decretarlo así el P.E. nacional, gobernó durante un lapso muy breve, y tengo presente que no actué mal. Ni dejé de ser jocoso el accidente, porque unos años antes yo había sido vigilante en Neuquén.

Celebre aquel trecho sembrado de anécdotas y ríos en conclusiones, y vuelvo a agradecer que mi mujer y yo nos trajimos el asombro encarnado en un hijo.

solo puedo responder con algunas anécdotas amables, de personas del lugar, donde muchas de ellas ocuparon situaciones destacadas...

LA CLARIVIDENCIA DEL CURANDERO

Corría el año 1933 o tal vez el 34 y la población de Posadas se hacía lenguas de las virtudes y de los éxitos de un curandero indio que aparecía en uno de sus barrios. Como tal interés llegaba hasta la posibilidad de un secuestro, mi buen amigo el doctor R.P.F. lo tomó bajo su protección y en su Estudio atendía, en forma gratuita desde luego, consultas que e vacuaba en guaraní. Presencia varias y, en cierta oportunidad, una joven se llevó al indio unas ropas, explicando que eran de su madre, mientras le detallaba los síntomas de la enfermedad...

— ¡La enfermedad se debe a los numerosos partos... que tome...!

Todos quedamos patidifusos. La enferma, madre asolada de la señora, era soltera y las palabras del indio eran también las primeras noticias de su maternidad... El abogado, perplejo, se rascó la calva con un lápiz, pronunciando unas frases imposibles de reproducir en esta crónica...

ESTILO JURIDICO

El Doctor R.M., hombre apasionado y vehemente se había enfrascado en un pleito en lucha con otro profesional y de los argumentos jurídicos habían pasado insensiblemente a las invectivas personales. que la Diosa de la Justicia, o sea, porque si bien es ciega, nadie dijo que es sorda...

Cierta día en que llegaba hasta el Juzgado Nº 1, encontré a mi amigo, que me mostró el escrito que momentos después presentaría rebatiendo los argu-

mentos de la contraria y me solicitó mi modesto parecer. Después del encandamiento de práctica, se expresaba, si la memoria no me falla: "...La contraria, a falta de argumentos jurídicos, pega coques como una mula. "Por la c... se conoce al pájaro!"

"Pido a V.S. que se ten todos los disparates escritos por la contraparte. Será justicia."

Naturalmente, exprese mi opinión favorable...

DE LA MILONGA

Don R.C.P. era un día tinguado pintor argentino que llegó a Posadas alrededor de 1940, donde permaneció hasta su muerte y donde realizó una importante obra de indudable valor artístico y documental. Hombre de fina sensibilidad, don Raúl enmascara la delicadeza de su espíritu con faz huraña y con protestas de las gentes, de la política, etc. un tanto pintorescas.

En ciertas oportunidades en que lo visitaba, me hablaba con disgusto de la gente del barrio en que vivía, sobre todo de los hombres. De pronto me dijo: "Se ha dado Ud. cuenta de que todos estos tipos están torcidos? ¿Sabe a que lo atribuyo?"

— No, contesté perplejo... ¿Y cual es la causa?, pregunté a mi vez:

— ¡La milonga!... Se pasan la vida en la milonga... ¿Que otra cosa podría ser!

Desde entonces siento temor respetuoso al baile y admiración por el valor de los bailarines.

PINTURA ACROBATICA JUDICIAL

El doctor R.C.O., distinguido juez nacional de Posadas a la pag. ONCE, 8º col.

Apóstoles sigue con marcha segura su camino hacia el progreso

Sus habitantes, dignos descendientes de pioneros, continúan una senda de laboriosidad trazada hace medio siglo.

Quizá con un desarrollo menos espectacular que otras comunidades de Misiones, Apóstoles sigue con marcha segura su camino hacia su progreso material y espiritual. Desde el inicio de la colonización la semilla civilizadora ha echado profundas raíces distinguiendo a esta agregación humana en el concierto de la provincia.

Cabecera del importante departamento del mismo nombre, esta ciudad del sur de Misiones posee un colorido histórico donde el espíritu de los pioneros polacos de la primera hora aflora por doquier con perfiles de reciedumbre, estoicismo y la boriosidad.

Su población actual, preponderantemente de descendencia polaca, asciende actualmente a 16.207 habitantes. La población rural del departamento se dedica al cultivo de la yerba mate, té, arroz, tung, y como cultivos marginales el maíz y mandioca, todo lo cual origina un movimiento económico de importancia y da lugar, a su vez, a un activo comercio de singulares características.

Hoy Apóstoles es el centro nervioso de una vasta zona de Misiones, en cuyo seno se ha-

llan importantes cooperativas agrícolas, motoras de una intensa actividad económica, trece escuelas primarias, una escuela normal mixta, otra de comercio, en el nivel secundario, una escuela de auxiliares de enfermería, un centro de capacitación profesional, las que en conjunto prestan su concurso para la capacitación de una importante población escolar.

Una hostería provincial de turismo, sucursales bancarias, entidades sociales, culturales y deportivas completan el cuadro activo que sitúa a Apóstoles entre las más importantes nucleaciones humanas de Misiones.

Un recuento de las actividades cumplidas por la Municipalidad de esta ciudad, evidencia la preocupación y el empeño puestos de manifiesto por los administradores comunales en el sentido de brindar a su ciudad mejores niveles de vida y confort.

El gobierno comunal es presidido por el señor Gregorio Simkin y secundado por un laborioso grupo de concejales, quienes en el transcurso de 1964 trabajaron en distintas obras de bien público, tales como las de mejoramiento de la hos-

teria de turismo, el hospital y cementerio locales, el matadero municipal y emprendieron la construcción de refugios para peatones en lugares estratégicos de la ciudad, a lo que se suma el embellecimiento del balneario sobre el arroyo Chimiray.

Es elocuente la labor comunal en materia de caminos y calles, con la cual se arreglaron y conservaron todas las calles de la planta urbana, barrios suburbanos, caminos vecinales existentes dentro del ejido municipal y los efectuados por contrato con el Departamento de Fomento Agrícola de Vialidad provincial en una extensión de 65 kilómetros.

La adquisición de una máquina motoniveladora y las reparaciones efectuadas en otras de propiedad comunal posibilitaron el énfasis puesto en materia de conservación de caminos.

Merced a un contrato celebrado entre la Municipalidad y la Dirección de Vialidad provincial se construyeron 2 puentes sobre la ruta Nº 201 y por cuenta de la misma comuna badenes dentro del radio urbano; 400 metros lineales de desagüe en el Barrio Villa Libertad. Por otra parte, se construye

ron 40 alcantarillas dentro del ejido municipal en los cuales se utilizaron 241 tubos de hormigón construidos en la fábrica de la Municipalidad.

La preocupación municipal por la educación se manifestó a través de los distintos subsidios acordados a diversas escuelas de la ciudad y a través de un proceso industrial adecuado, proporcionará mejores niveles de comercialización de este producto.

Existen planes del gobierno provincial para allegar su concurso a la materialización de aquellas industrias, como así también su actual plan vial — en ejecución —

con fáciles accesos y clima benigno serán en el futuro testigos de nuevas producciones y mayores niveles de producción; el mismo poroto soja, fuente inagotable de posibilidades podría dar lugar al inicio de una importante industria oleagínea, y aún la misma mandioca, a través de un proceso industrial adecuado, proporcionará mejores niveles de comercialización de este producto.

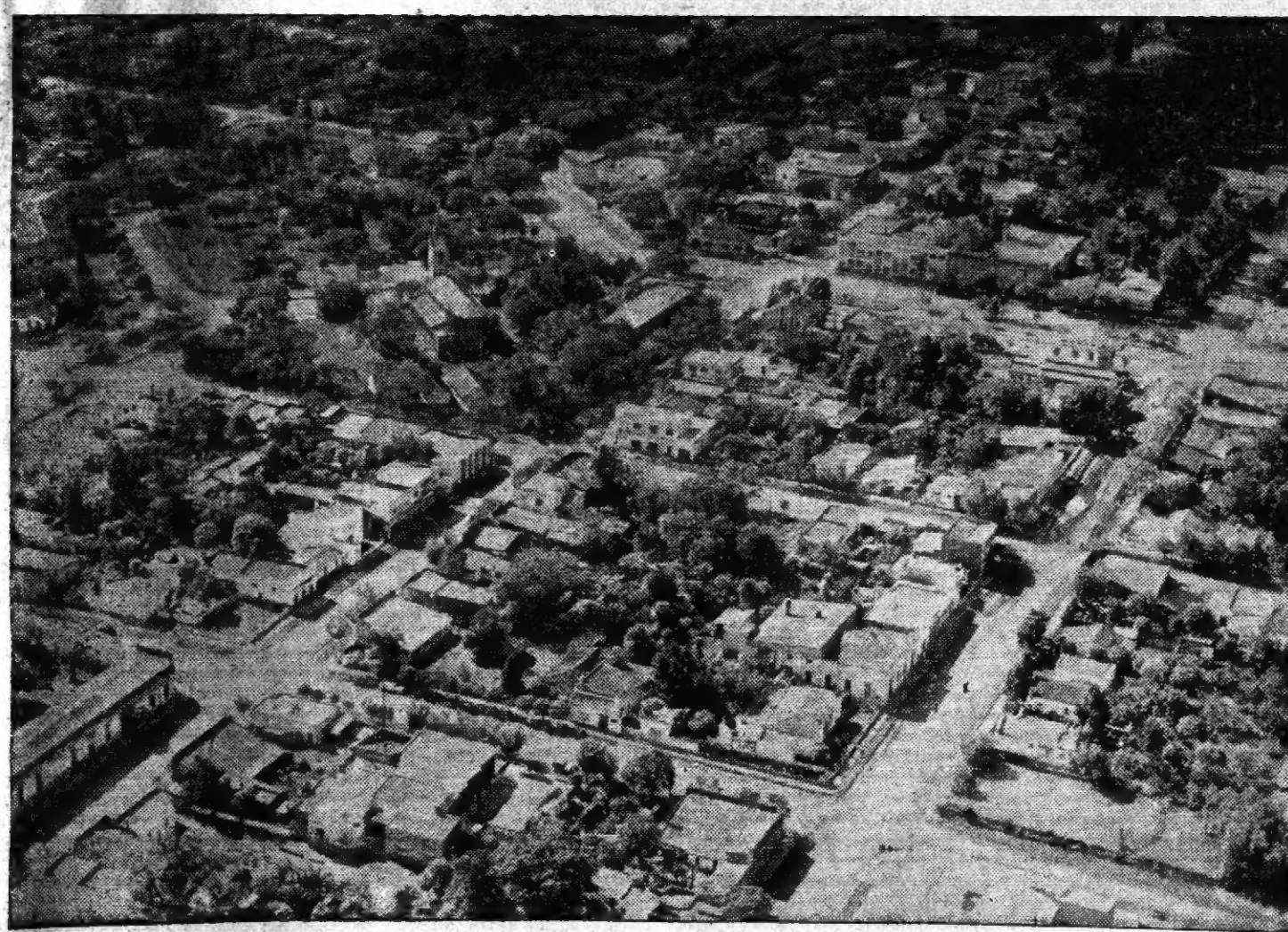
contempla la conexión de Apóstoles con la capital de la provincia por medio de una vía asfaltada.

La necesidad que experimenta Misiones en el sentido de diversificar su producción agrícola, también se vislumbra para Apóstoles y su colonia aledaña, que en el futuro, y dentro de los lineamientos de un plan general, contarán a esta región dentro de sus pilares fundamentales.

Apóstoles sigue su marcha hacia el progreso, y de la forma en que sus hombres y mujeres soslayan las nuevas etapas de mones-

mación, toda la región experimentará el empuje revitalizador que ella necesita.

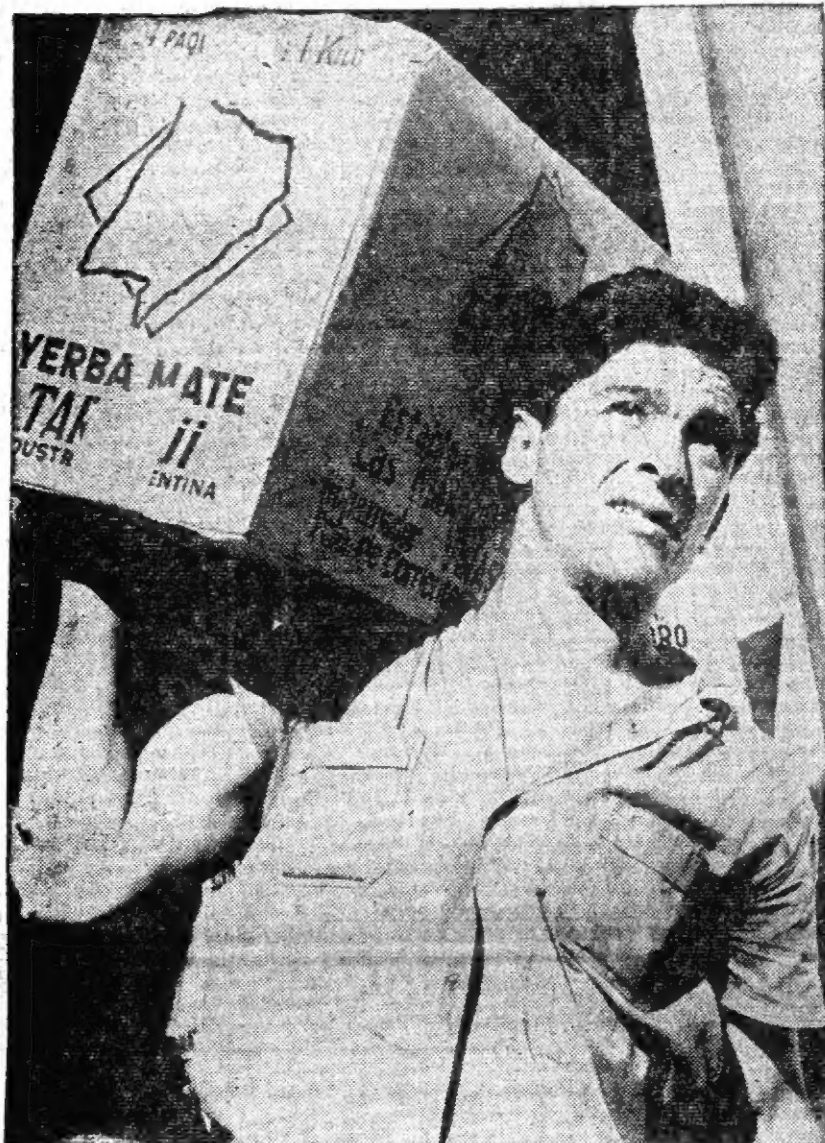
La simiente colocada por los colonos polacos de la primera hora, está hoy latente, pronta a ser cosechada. Apóstoles y sus hombres lo hicieron antes y lo harán ahora para las generaciones venideras de misionenses con cabezas rubias, dignos representantes de una raza estoica y laboriosa, que llegó al suelo colorado para construir la gran patria Argentina.



Calles de Apóstoles contrastan con el verde de una profusa arboleda. El conjunto hace de Apóstoles una ciudad agradable a los ojos del viajero.



Vista aérea del complejo agro industrial de "Las Marías S.A." en Gobernador Virasoro Corrientes donde se producen nobles productos de reconocida aceptación en el mercado nacional y extranjero. 850 empleados y obreros dan vida diariamente a estas instalaciones cuyos sueldos superan los 5 millones de pesos mensuales.



También a él compete la responsabilidad de levantar bien alta el prestigio de una marca que ya se exporta a Siria, el Líbano y España. Uruguay y Chile serán desde ahora nuevos objetivos donde la producción regional tendrá que competir con precios y calidad. Medidas de la CRYM alientan estos esfuerzos.

La típica cosechera de té extiende sus hábiles manos para arrancar las hojas que más tarde compondrán todo un exponente de calidad y esmerada manufactura al servicio de un importante mercado nacional consumidor.



El mundo entero vive horas de vertiginosa renovación, y en el pliegue de sus acontecimientos sociales, se dan realidades que superan las experiencias del pasado.

Y aquí una de ellas, que se muestra como acabada expresión de como, dos fuerzas aparentemente contrapuestas, se ponen a forjar un futuro común pleno de beneficios para una comunidad humana en constante avance.

La experiencia de "Las Marías S. A." es digna de ser tenida en cuenta, por sí misma, y por ser...

...Una experiencia laboriosa que honra a toda una región

En un rincón de la vasta planicie del nordeste correntino, donde la llanura adquiere los primeros encrestamientos de la tierra colorada, se yergue una de las experiencias productivas más notables de la región. A pocos kilómetros de Misiones, cercanas a Gobernador Virasoro se levantan las estructuras del Establecimiento "Las Marías S.A."

Decir que este complejo agro industrial es el nuevo promotor de una sólida economía que contribuye al bienestar de miles de hombres y mujeres de esta tierra, no definiría con justicia la trascendencia de esta experiencia que, en mérito a la verdad, honra a toda una región argentina.

Más que un cúmulo de cifras "Las Marías S.A." es toda una entidad donde los valores humanos tienen fundamental preeminencia, y una razón de ello la dan las inversiones que este Establecimiento destina anualmente para proveer educación, atención médica y vivienda a su población de una población que hoy sobrepasa las 1.200 almas. Quién visita brevemente a "Las Marías" observa inmediatamente las blancas edificaciones destinadas a su personal superior y los cientos de obreros rurales.

No satisfechos con ello, quienes por un lado industrializan una marca de yerba mate y de reconocidos méritos dentro y fuera del

país, se hallan empeñados en proporcionar educación secundaria a su creciente población escolar con la incorporación de un bachillero a agrario administrado por la Fundación Victoria Jean (en homenaje a un miembro familiar desaparecido).

Puede afirmarse, sin lugar a equívocos, que en "Las Marías" se han echado las bases para una armónica cooperación empresarial y laboral, cuyos benéficos resultados están a la vista.

De esa comprensión del factor humano, útil y propia para el mejoramiento social del hombre de campo, ha sido posible la elaboración de nobles productos que el paladar argentino deleita con confianza y satisfacción.

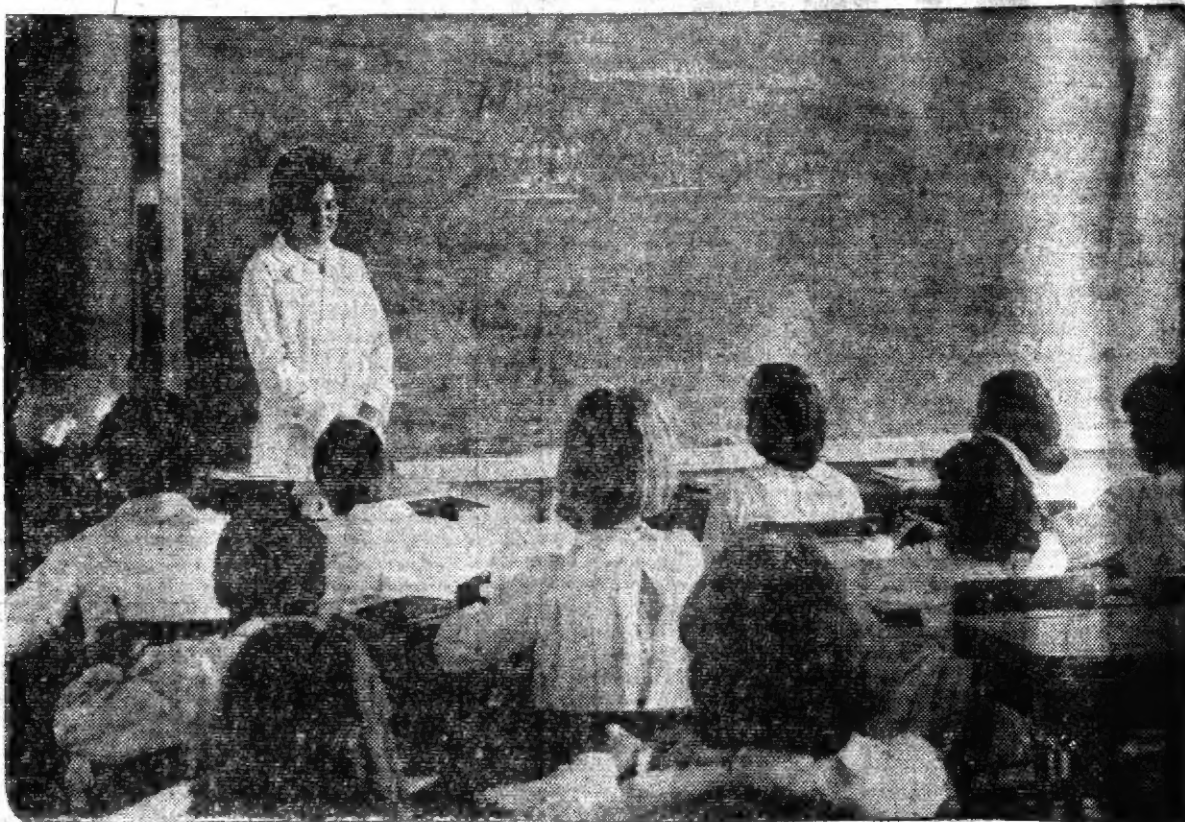
Durante 1964 el Establecimiento "Las Marías S.A." colocó más de 11 millones de kilos de yerba mate y alrededor de medio millón de kilos de té, en el mercado nacional. Se ha convertido así este establecimiento en el mayor vendedor de yerba mate de una sola marca —"Taragüí"— en todo el país. Y posiblemente también sea la marca con mayor volumen de ventas en la Argentina. El té de "Las Marías" comienza a venderse en el mercado de Londres donde ha obtenido buenas cotizaciones. Sus directores no descuidan este importante aspecto —el de la exportación— y sus envíos de exploración a Londres

y Estados Unidos prometen, en tiempo no lejano una corriente exportadora de alto interés.

El factor humano, jugó entonces el rol preponderante para la selección de las hojas, cuidó de su correcta elaboración que luego empacaron manos femeninas. Sus directivos y técnicos se empeñaron en mejorar los procesos industriales, y la comercialización oportuna de esa producción la puso al alcance del consumidor nacional y extranjero que hoy permanece fiel a una marca, a un gusto a una calidad.

Con visión de futuro, "Las Marías" lanzaron hace poco un nuevo producto, fruto de una iniciativa ponderable y saludable para toda una industria: el mate soluble "Taragüí". En ese mismo año de 1964, este Establecimiento cosechó 2.350.000 kilos de yerba mate de sus propios yerbales que contrastaron con 1.900.000 kilos cosechados el año anterior. De acuerdo con los cupos recibidos para el corriente año, esas cifras no alcanzarán a los 90.000 kilos.

La secuencia fotográfica que acompaña a esta página, servirá mejor para ilustrar al lector sobre lo que es actualmente un verdadero establecimiento modelo en el ámbito de la región y el papel que juega en una economía agraria como la de esta parte del país.



A la prestación de un adecuado servicio médico-asistencial y odontológico, "Las Marías S.A." suma anualmente 2 millones de pesos para proporcionar educación a una creciente población infantil.



Caras alegres de un grupo escolar que ya suma 270 alumnos en siete grados primarios. Al fondo una moderna escuela dotada de todos sus elementos didácticos. Un ómnibus se encarga de recoger a la bulliciosa población durante todos los días del año escolar.

Las nuevas colinas que rodean a "Las Marías" se hallan jalonadas de frondosas plantaciones de yerba mate y té. Hoy un grupo de 40 empleados y obreros poseen su yerbal propio de 15 hectáreas cada uno en propiedad definitiva que en 1968 estarán totalmente pagados.

